Genie®
A TEREX BRAND

Руководство оператора

Диапазон серийных номеров

Z-60/37DC
Z-60/37FE

с Z6016N-101

CE

включена
информация об
обслуживании

MP03

Перевод оригинальных
инструкций
First Edition
Second Printing
Part No. 1270491RU

Содержание

Введение 1
Описание символов и изображений, обозначающих опасность 5
Общая безопасность 7
Личная безопасность 11
Безопасность в рабочей зоне 12
Обозначения 21
Органы управления 22
Осмотры 29
Инструкция по эксплуатации 44
Инструкция по транспортировке и подъему 55
Техническое обслуживание 58
Технические характеристики 62

© Terex Corporation, 2016

Первое издание: второй выпуск, декабрь 2016

Genie и «Z» являются зарегистрированными товарными знаками компании Terex South Dakota, Inc. в США и других странах.

CE Соответствует требованиям Директивы ЕС 2006/42/EC
См. Декларацию соответствия нормам ЕС

Введение

Сведения о руководстве

Компания Genie благодарит вас за выбор нашей машины. Мы придаем первостепенное значение безопасности пользователя, которая вернее всего достигается совместными усилиями. Данное пособие – это руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию машины компании Genie, предназначенное для пользователя или оператора.

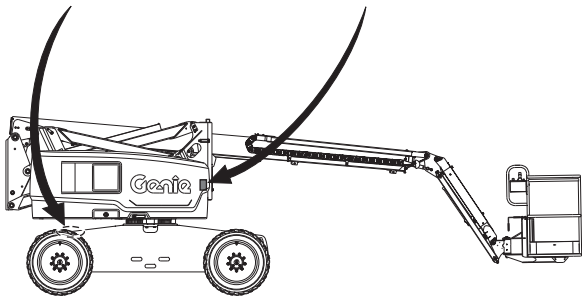
Это руководство считается неотъемлемой частью комплектации машины и должно постоянно находиться в машине. При возникновении вопросов обращайтесь в компанию Genie.

Маркировка продукта

Наклейка с серийным номером машины указан на соответствующей наклейке.

Серийный номер указан на шасси

Наклейка с серийным номером (находится под крышкой)



Использование по назначению

Данная машина предназначена для использования только в целях подъема персонала с его инструментом и материалами на рабочее место на высоте.

Распространение бюллетеней и соблюдение требований

Компания Genie придает первостепенное значение обеспечению безопасности пользователей своей техники. С целью информирования дилеров и владельцев машин компания Genie предоставляет различные бюллетени по технике безопасности и эксплуатации машин.

В бюллетенях содержатся сведения, относящиеся к машинам конкретных моделей с определенными серийными номерами.

Основанием для распространения бюллетеней являются самые последние записи, сделанные о владельцах машин и их дилерах; поэтому необходимо регистрировать свою машину и своевременно предоставлять контактные данные.

При условии, что вы будете следовать указаниям, содержащимся в соответствующем бюллетене, гарантируется безопасность персонала и безупречная работа вашей машины в течение продолжительного времени.

Введение

Взаимодействие с изготовителем

Иногда может потребоваться обратиться в компанию Genie. При обращении в компанию вы должны предоставить следующую информацию: номер модели и серийный номер вашей машины, свое имя и фамилию, контактные данные. Обращение в компанию Genie является обязательным в ситуациях, указанных далее.

Уведомление о несчастном случае

Появление вопросов, касающихся сфер применения продукта и безопасности

Получение информации о стандартах и нормативных требованиях

Обновление данных о текущем владельце, таких как: изменения в праве собственности на машину или изменения контактных данных. Информация о передаче права собственности приведена ниже.

Передача права собственности на машину

От вас потребуется лишь несколько минут, чтобы предоставить новую информацию о владельце, а взамен вы получите важные сведения по технике безопасности, обслуживанию и эксплуатации вашей машины.

Вы можете зарегистрировать машину, посетив наш веб-сайт по адресу www.genielift.com или позвонив по телефону бесплатной линии: 1-800-536-1800.



Опасность

Несоблюдение инструкций и правил техники безопасности, изложенных в этом руководстве, приведет к смерти или к получению серьезных травм.

Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

Прежде чем перейти к следующему разделу, изучите правила техники безопасности и усвойте их.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте инструкции изготовителя и правила техники безопасности – они содержатся в руководстве по технике безопасности и руководстве оператора, а также на наклейках машины.

☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте инструкции работодателя по технике безопасности и правила работы на объекте.

☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте все применимые требования государственного законодательства.

☑ Вам необходимо пройти соответствующую подготовку для того, чтобы осуществлять безопасное управление машиной.

Обслуживание предупреждающих знаков

Заменяйте недостающие или поврежденные предупреждающие знаки. Всегда помните о безопасности операторов. Для очистки предупреждающих знаков используйте воду с мылом мягкого действия. Не пользуйтесь чистящими средствами на основе растворителей, т. к. они могут повредить материал, из которого изготовлены предупреждающие знаки.

Введение

Классификация опасности

На наклейках этой машины используются следующие символы, цветовые коды и предупреждающие надписи:



Предостерегающий символ – предупреждает персонал о возможности телесного повреждения. Выполняйте все инструкции по технике безопасности, которые следуют за этим символом, чтобы избежать возможной травмы или смерти.

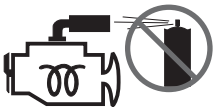
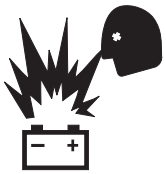
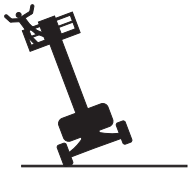
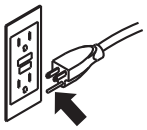
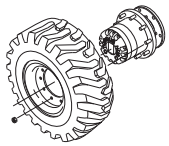
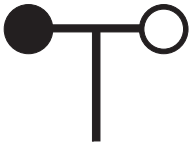
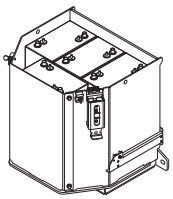
⚠ ОПАСНОСТЬ Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или тяжелой травме.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или тяжелой травме.

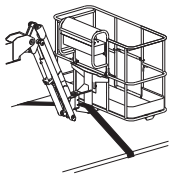
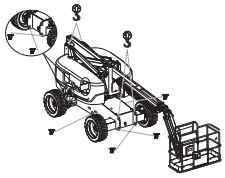
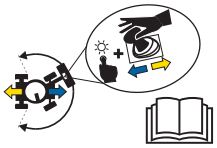
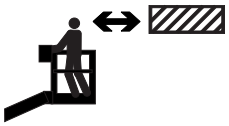
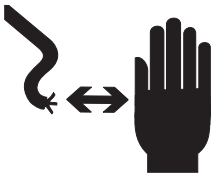
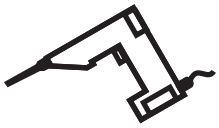
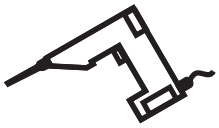
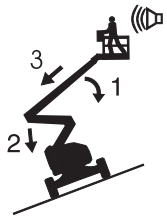
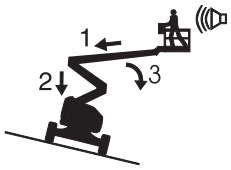
⚠ ОСТОРОЖНО Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травме малой или средней тяжести.

УКАЗАНИЕ Предупреждение о возможности материального ущерба.

Описание символов и изображений, обозначающих опасность

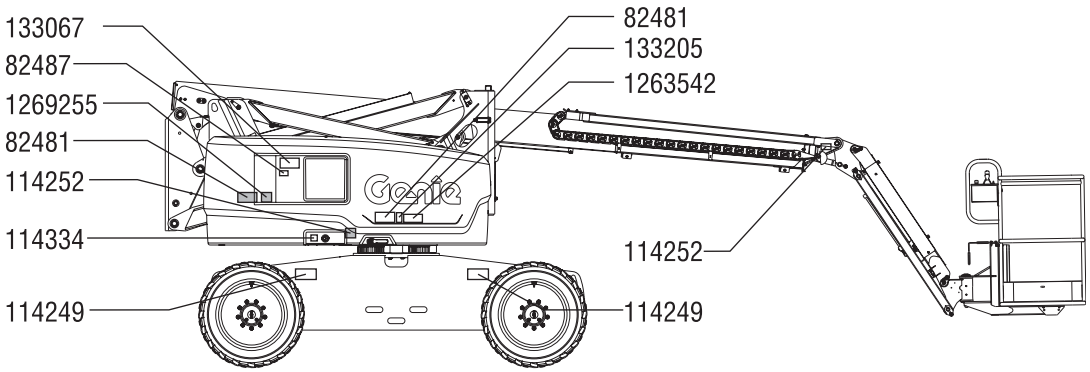
 Опасность возгорания	 Опасность взрыва	 Опасность взрыва	 Не используйте эфир или другие высокоэнергетические средства запуска на машинах, оснащенных свечами предпускового подогрева.	 Не курить. Не зажигать огонь. Заглушить двигатель.
 Опасность защемления	 Не курить	 Опасность взрыва	 Опасность поражения электрическим током	 Соблюдайте необходимую дистанцию
 Опасность опрокидывания	 Опасность опрокидывания	 Только заземленный 3-проводной кабель переменного тока	 Замените поврежденные провода и шнуры	 Замените шины шинами с такими же характеристиками.
 Нагрузка на колесо	 Скорость ветра	 Максимальная грузоподъемность	 Боковое усилие	 Аккумуляторы служат противовесом

Описание символов и изображений, обозначающих опасность

 Точка крепления	 Точка подъема	 Инструкции по креплению рабочей площадки	 Инструкции по подъему и креплению	 Точка крепления стропа
 Агрессивная кислота	 Цветные стрелки-указатели направления	 Опасность выхода из-под контроля	 Опасность столкновения	 Опасность столкновения
 Опасность поражения электрическим током	 Избегайте контакта	 Отключение аккумулятора	 Номинальное напряжение для питания рабочей площадки	 Номинальное давление для линии подачи воздуха на рабочую площадку
Порядок действий в случае включения звукового сигнала наклона при подъеме.  Рабочая площадка обращена вверх. 1 Опустите главную стрелу. 2 Опустите вспомогательную стрелу. 3 Втяните главную стрелу.	 Рабочая площадка обращена вниз. 1 Втяните главную стрелу. 2 Опустите вспомогательную стрелу. 3 Опустите главную стрелу.	 Прочтите руководство оператора	 Прочтите руководство по обслуживанию	 Доступ разрешен только для специально обученного и уполномоченного персонала

Общая безопасность

Z-60/37DC



133067



82481



82487



133205



1269255



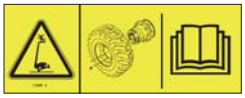
1263542



114252



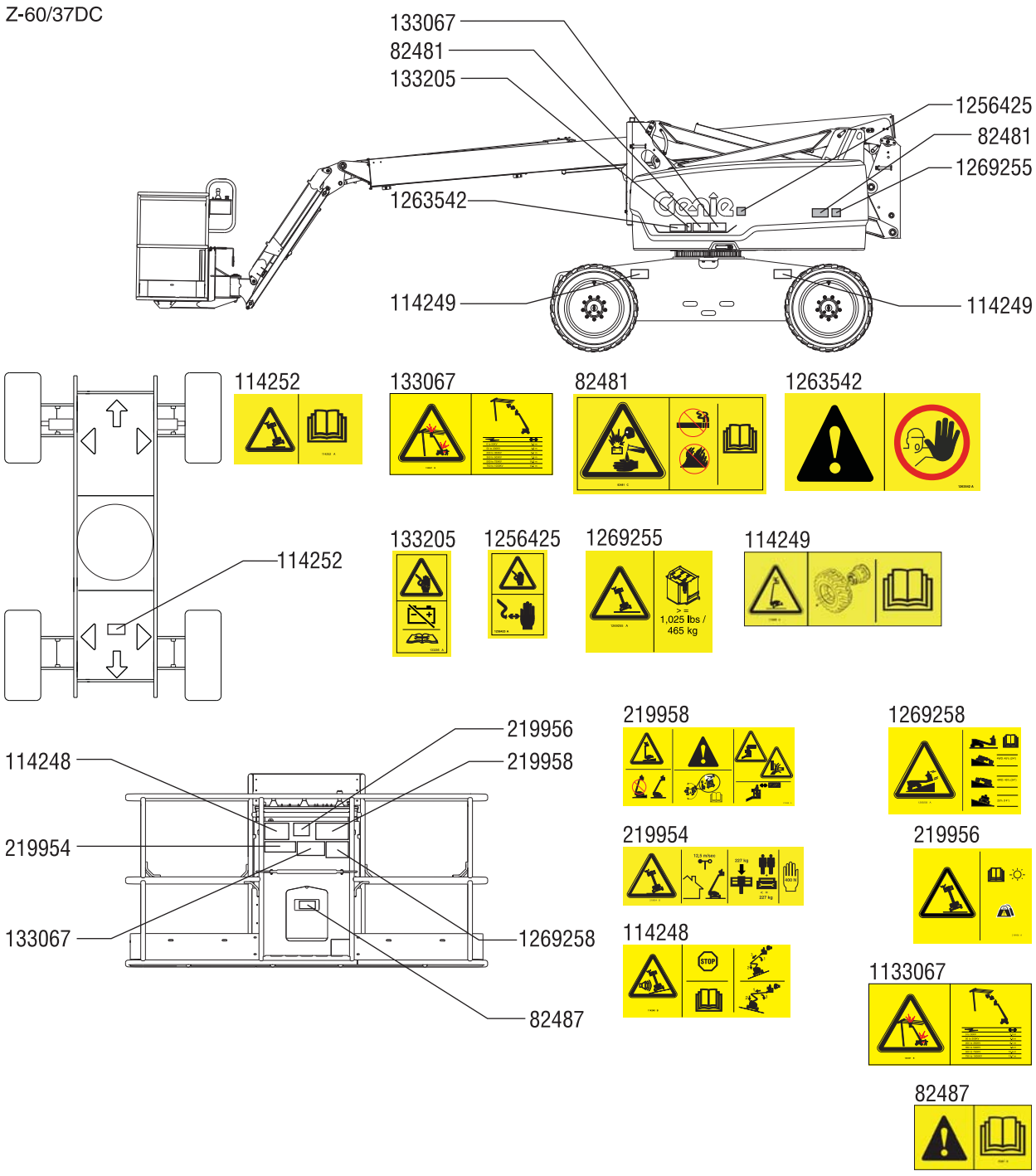
114249



114334

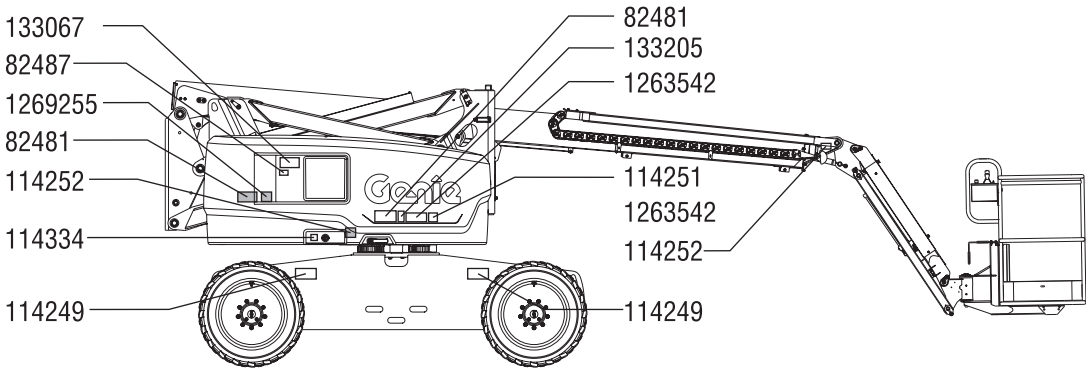


Общая безопасность

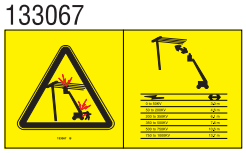


Общая безопасность

Z-60/37FE



133067



82481



82487



133205



1269255



1263542



114252



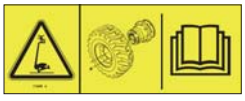
114251



114334

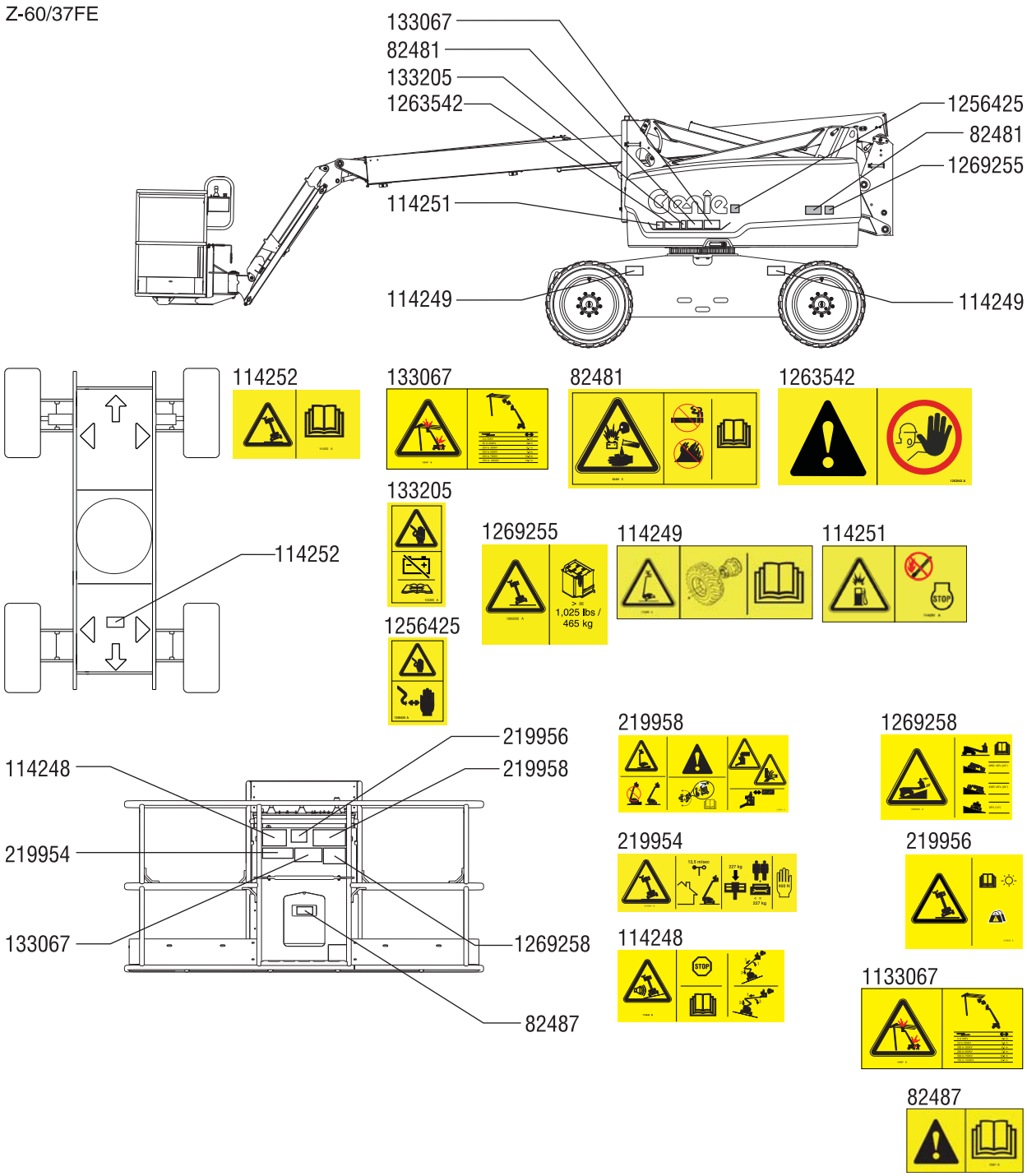


114249



Общая безопасность

Z-60/37FE



Индивидуальная защита от падения

При эксплуатации машины необходимо использовать индивидуальные средства защиты от падения.

Персонал на рабочей площадке обязан надевать ремень безопасности или страховочный пояс в соответствии с требованиями государственного законодательства. Пристегивайте предохранительный строп к захвату на рабочей площадке.

Операторы обязаны соблюдать правила работодателя, правила, действующие на объекте, а также требования законодательства в отношении индивидуальных средств защиты.

Все индивидуальные средства защиты от падения должны соответствовать действующим требованиям государственного законодательства, проходить проверку и использоваться в соответствии с инструкциями их изготовителя.

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Опасность поражения электрическим током

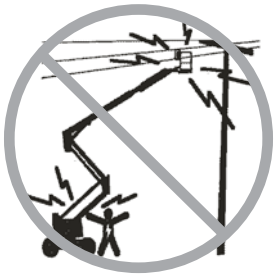
Машина не изолирована электрически и не обеспечивает защиты в случае прикосновения к токоведущим частям или приближения к ним.



Соблюдайте все местные и государственные правила, касающиеся соблюдения необходимых дистанций до линий электропередач. Как минимум, должны соблюдаться дистанции, содержащиеся в таблице ниже.

Линейное напряжение	Необходимая дистанция
0 – 50 кВ	3,05 м
50 – 200 кВ	4,60 м
200 – 350 кВ	6,10 м
350 – 500 кВ	7,62 м
500 – 750 кВ	10,67 м
750 – 1000 кВ	13,72 м

Учитывайте вылет рабочей площадки, возможность раскачивания или провисания линий электропередачи, а также остерегайтесь сильного или порывистого ветра.



Не подходите к машине, если она касается находящихся под напряжением линий электропередач. Персонал, находящийся внизу или на рабочей площадке, не должен дотрагиваться до машины или управлять ею, пока линии электропередачи не будут обесточены.

Эксплуатация машины в условиях грозы или бури не допускается.

Не используйте машину в качестве заземляющего устройства при сварке.

⚠ Опасность опрокидывания

Суммарный вес персонала, оборудования и материалов не должен превышать максимальной грузоподъемности площадки или максимальной грузоподъемности выдвижной части площадки.

Максимальная грузоподъемность рабочей площадки	227 кг
Максимальное количество персонала	2

Суммарный вес дополнительного и вспомогательного оборудования, например, трубных люлек, панельных люлек и сварочных аппаратов, снижает номинальную грузоподъемность рабочей площадки и должен учитываться в расчетах общей нагрузки на рабочую площадку. См. наклейки с указанием возможных вариантов и вспомогательного оборудования.

При использовании вспомогательного оборудования прочтите, усвойте и соблюдайте указания, содержащиеся на наклейках, в инструкциях и в руководствах, поставляемых вместе со вспомогательным оборудованием.

Безопасность в рабочей зоне



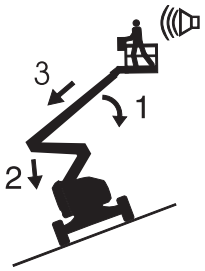
Стрелу разрешается поднимать и выдвигать, только если машина находится на устойчивой и ровной поверхности.



Не полагайтесь на звуковой сигнал наклона как на показатель выравнивания машины. Звуковой сигнал наклона на рабочей площадке включается, только если машина находится на крутом склоне.

Если звуковой сигнал наклона включается при опущенной стреле: не выдвигайте стрелу, не поворачивайте и не поднимайте ее выше горизонтального положения. Прежде чем поднимать рабочую площадку, переместите машину на устойчивую и ровную поверхность.

Если звуковой сигнал наклона сработает при поднятой рабочей площадке, соблюдайте особую осторожность. Загорится индикатор «Машина не выровнена», и перестанет работать функция движения в одном или обоих направлениях. Определите положение стрелы по отношению к склону, как показано в описании процедуры «Аварийный сигнал наклона». Прежде чем переместиться на устойчивую и ровную поверхность, выполните указанные ниже операции, чтобы опустить стрелу. Не поворачивайте стрелу при опускании.

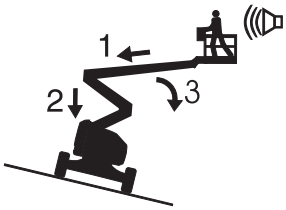


При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вверх, выполните следующие действия.

1 Опустите главную стрелу.

2 Опустите вспомогательную стрелу.

3 Втяните главную стрелу.

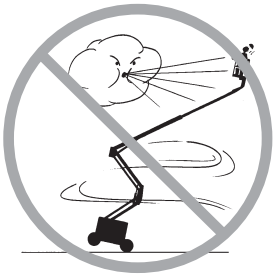


При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вниз, выполните следующие действия.

1 Втяните главную стрелу.

2 Опустите вспомогательную стрелу.

3 Опустите главную стрелу.



Не поднимайте стрелу, если скорость ветра может превысить 12,5 м/с. Если при поднятой стреле скорость ветра превышает 12,5 м/с, опустите стрелу и прекратите работу на машине.

Не работайте на машине при сильном или порывистом ветре. Не увеличивайте площадь поверхности рабочей площадки или нагрузку. Увеличение площади поверхности приводит к снижению устойчивости машины при ветре.

Безопасность в рабочей зоне



Соблюдайте особую осторожность и ограничивайте скорость движения при перемещении машины в походном положении по неровной, замусоренной, неустойчивой или скользкой поверхности, а также рядом с ямами и обрывами.

Не перемещайте машину с поднятой или выдвинутой стрелой по неровным или неустойчивым поверхностям, а также в любых других опасных условиях.

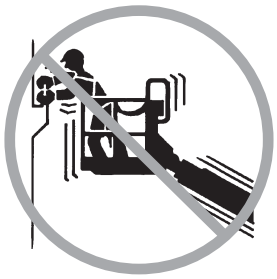
Не используйте машину в качестве подъемного крана.

Не толкайте машину или другие объекты стрелой.

Не задевайте стрелой близлежащие объекты.

Не прикрепляйте стрелу или рабочую площадку к близлежащим конструкциям.

Не размещайте грузы за пределами периметра рабочей площадки.



Не отталкивайте и не подтягивайте никакие объекты, находящиеся вне рабочей площадки.

Максимально допустимое ручное усилие – 400 Н

Не переделывайте и не выводите из строя те компоненты машины, которые могут в какой-либо степени повлиять на безопасность и устойчивость.

Не заменяйте узлы машины, обеспечивающие ее устойчивость, узлами с иным весом или техническими характеристиками.

Не заменяйте шины, установленные на заводе-изготовителе, шинами с другими техническими характеристиками или с другой нормой слойности.

Не заменяйте установленные на заводе шины с пенорезиновым заполнением шинами, заполненными воздухом. Вес колес играет важную роль в обеспечении устойчивости машины.

Не используйте пульт управления на рабочей площадке для ее освобождения, если она зацепилась за близлежащий объект, застопорилась или, если из-за этого возникли затруднения для нормального движения. Перед освобождением рабочей площадки с помощью нижнего пульта управления с нее необходимо удалить весь персонал.

Не модифицируйте люльку, не получив предварительного письменного разрешения от изготовителя. Монтаж оснастки для крепления инструмента или других материалов к рабочей площадке, бортовым доскам или защитным ограждениям может привести к увеличению веса, площади поверхности или нагрузки на рабочую площадку.

Безопасность в рабочей зоне



Не размещайте и не прикрепляйте к частям машины неподвижные или свисающие грузы.



Не ставьте лестницы и подмости на рабочую площадку и не прислоняйте их к частям машины.

Не перевозите инструменты и материалы, пока они не будут равномерно распределены по рабочей площадке, чтобы находящийся там персонал мог безопасно с ними работать.

Не пользуйтесь машиной на движущейся или подвижной поверхности или на транспортном средстве.

Убедитесь, что шины находятся в хорошем состоянии, а зажимные гайки надежно затянуты.

⚠ Опасность при работе на склонах

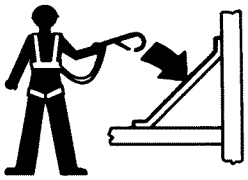
Не перемещайте машину на склонах, уклон которых превышает максимально допустимый для машины уклон при подъеме, спуске или на боковом склоне. Допустимый уклон относится только к машинам в походном положении.

Максимально допустимый уклон, походное положение, 4WD (привод на 4 колеса)		
Рабочая площадка обращена вниз	45%	(24°)
Рабочая площадка обращена вверх	45%	(24°)
Боковой уклон	25%	(14°)

Примечание. Допустимый уклон определяется условиями грунта и соответствующей тягой с одним человеком на площадке. Дополнительная нагрузка на площадку может снизить допустимый уклон. См. подраздел «Движение на склоне» раздела «Инструкция по эксплуатации».

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Опасность падения



Персонал на рабочей площадке обязан надевать ремень безопасности или страховочный пояс в соответствии с требованиями государственного законодательства. Пристегивайте предохранительный строп к захвату на рабочей площадке.



Не садитесь, не вставайте и не забирайтесь на поручни рабочей площадки. Всегда твердо стойте на рабочей площадке.



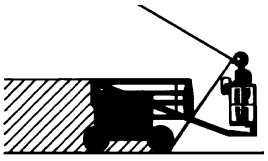
Не спускайтесь с рабочей площадки, когда она поднята.

На рабочей площадке не должно быть мусора.

Перед началом работы опустите входную перекладину рабочей площадки или закройте дверцу.

Входить на рабочую площадку и сходить с нее разрешается только тогда, когда машина находится в походном положении, а рабочая площадка на уровне земли.

⚠ Опасность столкновения



При перемещении или эксплуатации учитывайте ограниченность расстояния видимости и мертвые зоны.

Вращая поворотную платформу, контролируйте положение стрелы и вылет задней части.



Проверьте рабочую зону на предмет надземных препятствий или иных возможных источников опасности.



Держась за поручень ограждения рабочей площадки, не забывайте о возможности защемления.

Операторы обязаны соблюдать правила, установленные работодателем, правила, действующие на стройплощадке, а также требования законодательства в отношении средств индивидуальной защиты.

Безопасность в рабочей зоне

Управляя движением и поворотом колес, руководствуйтесь цветными стрелками-указателями направления на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.



Не опускайте главную или вспомогательную стрелу, пока не убедитесь, что под ней нет персонала и препятствий.



Ограничивайте скорость движения, сообразуясь с такими факторами, как состояние грунта, заторы, склоны, расположение персонала и другие факторы, которые могут послужить причиной столкновения.

Не вводите стрелу в зону работы крана, если органы управления крана не заблокированы и/или если не приняты меры по предотвращению возможного столкновения.

Лихачество при управлении машиной запрещено.

⚠ Опасность травмы

Не пользуйтесь машиной при наличии утечки гидравлической жидкости или воздуха. Утечка воздуха или гидравлической жидкости грозит повреждением кожи или даже ожогом.

Прикосновение к компонентам, находящимся под крышками, недопустимо. Оно может стать причиной тяжелой травмы. Доступ к внутренним отсекам разрешен только специально обученному обслуживающему персоналу. Доступ к ним оператора рекомендован только для предпускового осмотра. Во время эксплуатации все отсеки должны оставаться закрытыми и запертыми.

При работающем двигателе машина должна находиться в хорошо проветриваемой зоне во избежание отравления угарным газом.

⚠ Опасность взрыва и возгорания

Не запускайте двигатель, если почувствуете запах или обнаружите утечку дизельного топлива и прочих взрывоопасных веществ.

Не заправляйте машину топливом при работающем двигателе.

Выполняйте дозаправку машины и зарядку аккумуляторов только в открытой, хорошо проветриваемой зоне, в которой отсутствуют искры и пламя, а также запрещено курение.

Не используйте машину и не заряжайте аккумуляторы в опасных зонах и там, где могут присутствовать потенциально горючие или взрывоопасные газы и частицы.

Не распыляйте эфир на двигатель.

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Опасность при использовании поврежденной машины

Эксплуатация поврежденной или неисправной машины запрещена.

Перед началом каждой рабочей смены проводите тщательный предпусковой осмотр машины и проверяйте все ее функции. При наличии повреждений или неисправностей незамедлительно обозначьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.

Убедитесь, что выполнены все процедуры технического обслуживания, указанные в данном руководстве и в соответствующем руководстве по техобслуживанию оборудования Genie.

Проверьте наличие всех наклеек и отчетливость надписей на них.

Убедитесь, что руководство оператора, правила техники безопасности и должностная инструкция оператора в полном комплекте и в удобочитаемом виде помещены в контейнер для хранения, расположенный на машине.

⚠ Опасность повреждения компонентов

Не используйте машину в качестве заземляющего устройства при сварке.

Не используйте для запуска двигателя от внешнего источника аккумулятор или зарядное устройство с напряжением выше 12 В.

Не используйте машину в местах, в которых может иметь место сильное магнитное поле.

⚠ Техника безопасности при работе с аккумуляторами

Опасность ожога

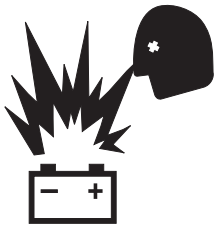


Аккумуляторные батареи содержат электролит. При работе с аккумуляторами всегда надевайте защитную одежду и очки.

Не проливайте электролит и не допускайте его контакта с кожей. Пролитый электролит нейтрализуйте пищевой содой и водой.

Не подвергайте батареи и зарядное устройство воздействию воды, не оставляйте их под дождем во время зарядки.

Опасность взрыва







Вблизи батарей не должно быть искр, пламени или зажженных сигарет. Батареи выделяют взрывоопасный газ.

В течение всего цикла зарядки крышки блока аккумуляторов должны быть открытыми.

Не замыкайте контакты аккумулятора или кабели инструментом, который может вызвать искрение.

Безопасность в рабочей зоне

Опасность повреждения компонентов

Не используйте для зарядки функциональных аккумуляторов зарядное устройство, напряжение которого превышает 48 В.

Оба аккумуляторных блока следует заряжать вместе.

Перед удалением аккумуляторного блока вытащите вилку из розетки аккумуляторного блока.

Опасность ожога / поражения электрическим током



Подсоединяйте зарядное устройство только к 3-проводной заземленной электрической розетке переменного тока.

Проводите ежедневный осмотр на наличие повреждений шнуров, кабелей и проводов. Перед началом эксплуатации заменяйте поврежденные элементы.

Избегайте поражения электрическим током вследствие касания клемм аккумулятора. Снимите часы, кольца и другие украшения.

Запрещается работать на машине, если ее генератор погружен в воду.

Опасность опрокидывания

Не используйте аккумуляторы, вес которых меньше веса тех, что изначально установлены на машине. Аккумуляторы служат противовесом и крайне необходимы для устойчивости машины. Каждый из стандартных аккумуляторов, входящих в комплектацию машин, должен весить 48,5 кг. Каждый из требующих обслуживания аккумуляторов, входящих в комплектацию машин, должен весить 56,7 кг. Каждый аккумуляторный блок должен весить не менее 567 кг.

Опасность при подъеме

При удалении и установке аккумуляторных блоков пользуйтесь вилочным погрузчиком.

⚠ Безопасность при использовании панельной люльки

Прочтите, усвойте и соблюдайте все предупреждения и инструкции, поставляемые с панельными люльками.

Не превышайте номинальную грузоподъемность рабочей площадки. Суммарный вес люлек, панелей, персонала, инструментов и другого оборудования не должен превышать номинальной грузоподъемности.

Вес панельной люльки в сборе составляет 13,6 кг.

Максимальная грузоподъемность панельных люлек составляет 113 кг.

Вес панельных люлек и суммарный вес груза в них может являться фактором, ограничивающим максимальное количество персонала на рабочей площадке одним человеком.

Закрепите люльки на рабочей площадке. Прикрепите панели к поручням рабочей площадки с помощью прилагаемых стропов.

Прежде чем приступать к работе, пройдите необходимый инструктаж и ознакомьтесь со всеми возможными опасностями, связанными с подъемом панелей.

Не поднимайте и не опускайте закрепленный или свисающий груз, так как это создает горизонтальное усилие или боковую нагрузку на машину.

Максимальная высота панелей: 1,2 м.

Максимальная скорость ветра: 6,7 м/с.

Максимальная площадь панели: 3 м^2.

Безопасность в рабочей зоне

Блокировка машины после каждого использования

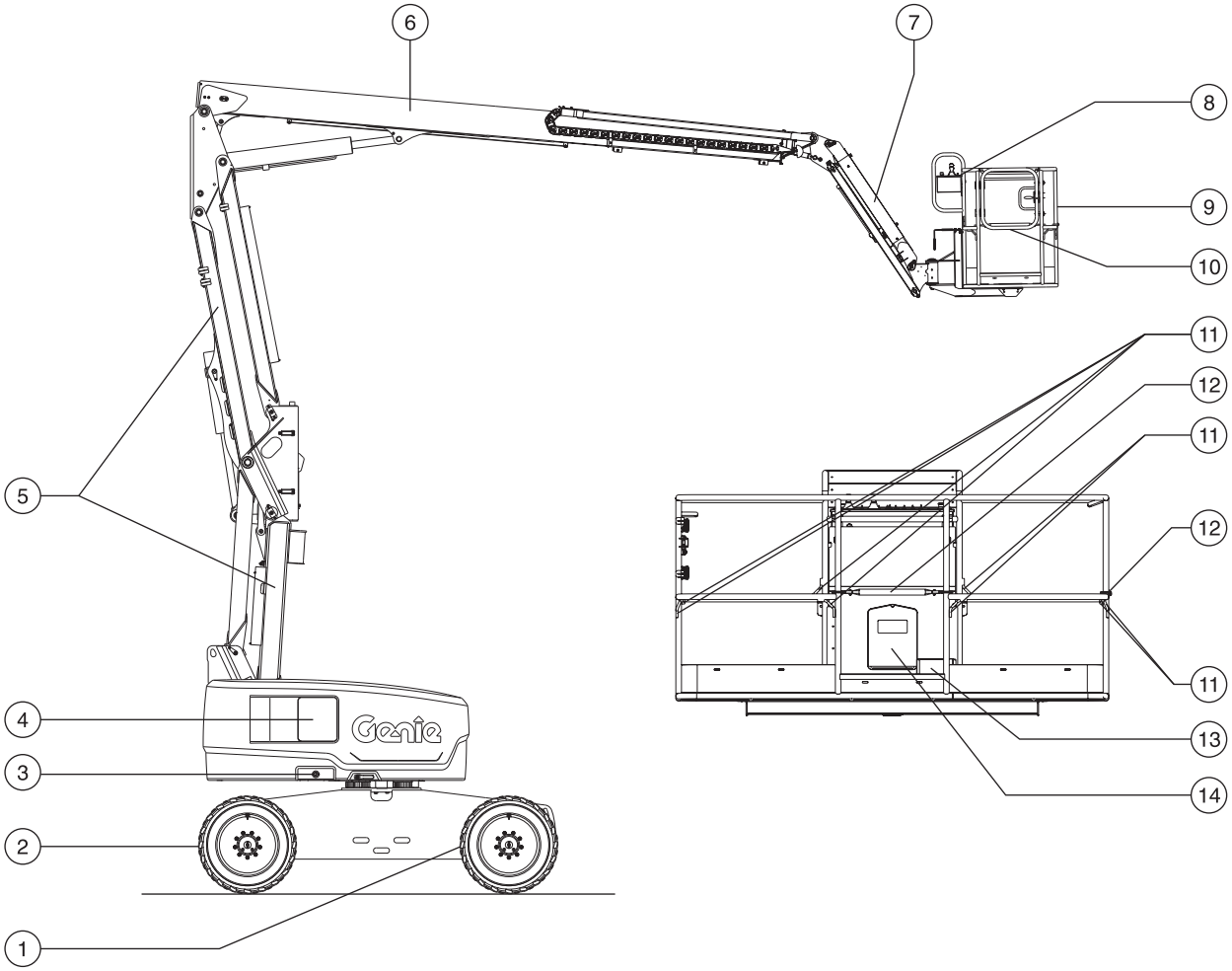
1 Выберите для стоянки безопасное место с твердой, ровной поверхностью, без препятствий и дорожного движения.

2 Втяните и опустите стрелу в походное положение.

3 Поверните поворотную платформу в такое положение, чтобы стрела оказалась между неуправляемыми колесами.

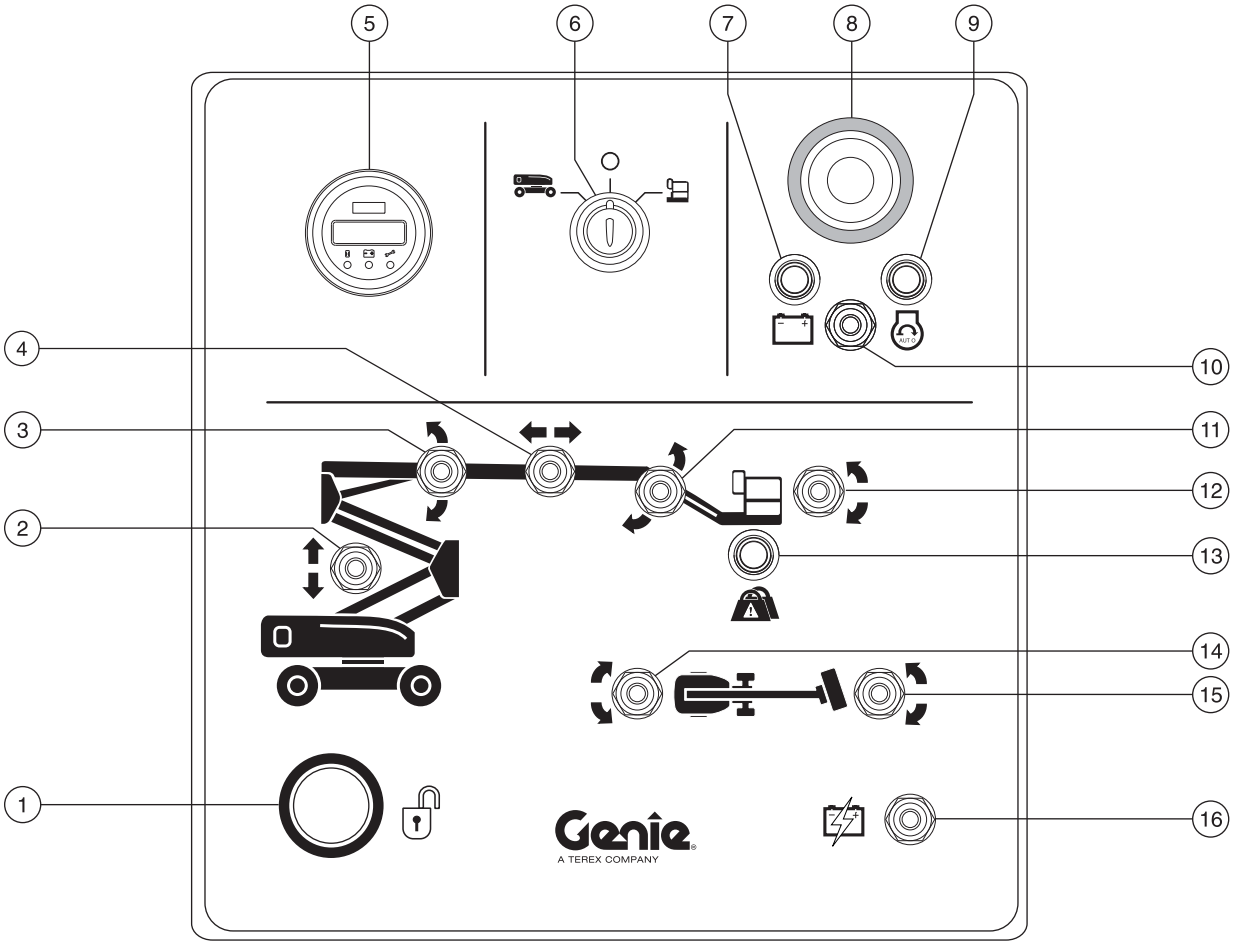
4 Переведите переключатель постов управления в положение «Выключено». Извлеките ключ во избежание несанкционированного использования машины.

Обозначения



1 Неуправляемое колесо
2 Управляемое колесо
3 Питание зарядного устройства
4 Нижний пульт управления
5 Вспомогательная стрела
6 Главная стрела
7 Гусек стрелы
8 Пульт управления на рабочей площадке
9 Рабочая площадка
10 Поворотный затвор
11 Точка крепления стропа
12 Скользящая перекладина ограждения
13 Педаль
14 Контейнер для хранения руководства

Органы управления



Нижний пульт управления

1 Кнопка включения функций

Для управления функциями с нижнего пульта управления нажмите и удерживайте кнопку включения функций.

2 Переключатель подъема и опускания вспомогательной стрелы

Поверните переключатель подъема и опускания вспомогательной стрелы вверх, и вспомогательная стрела поднимется. Поверните переключатель подъема и опускания вспомогательной стрелы вниз, и вспомогательная стрела опустится.

3 Переключатель подъема и опускания главной стрелы

Поверните переключатель подъема и опускания главной стрелы вверх, и стрела поднимется. Поверните переключатель подъема и опускания главной стрелы вниз, и стрела опустится.

4 Переключатель выдвижения и втягивания главной стрелы

Поверните переключатель выдвижения и втягивания главной стрелы вправо, и стрела выдвинется. Поверните переключатель выдвижения и втягивания стрелы влево, и главная стрела втянется.

Органы управления

5 ЖК-дисплей

При пуске машины на ЖК-экране отображаются углы наклона и выравнивания машины, количество часов ее работы, уровень заряда аккумулятора, и в течение 4 секунд звучит предупреждающий сигнал. На экране также отображаются коды неисправностей и другие данные по техническому обслуживанию.

6 Переключатель постов управления «Нижний пульт – Выключено – Пульт на рабочей площадке»

Переведите переключатель постов управления в режим управления с нижнего пульта, чтобы включить нижний пульт управления. Переведите переключатель постов управления в положение «Выключено», чтобы выключить машину. Переведите переключатель постов управления в положение «Рабочая площадка», чтобы включить пульт управления на рабочей площадке.

7 Индикатор режима постоянного тока: модели FE

Горящий индикатор показывает, что машина в режиме постоянного тока

8 Красная кнопка аварийного останова

При нажатии красной кнопки аварийного останова (при переводе ее в положение выключения) отключаются все функции, и выключается двигатель. Чтобы включить машину, вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

9 Индикатор гибридного режима: модели FE

Горящий индикатор показывает, что машина в гибридном режиме

10 Переключатель выбора режима машины: модели FE

Поверните переключатель влево, чтобы выбрать режим постоянного тока

Поверните переключатель вправо, чтобы выбрать гибридный режим

11 Переключатель подъема и опускания гуська стрелы

При повороте переключателя гуська стрелы вверх гусек поднимается. При повороте переключателя гуська стрелы вниз гусек опускается.

12 Переключатель уровня рабочей площадки

При повороте переключателя уровня рабочей площадки вверх рабочая площадка поднимается. При повороте переключателя уровня рабочей площадки вниз рабочая площадка опускается.

13 Световой индикатор перегрузки рабочей площадки

Мигание лампы свидетельствует о перегрузке рабочей площадки; в этом случае все функции отключаются. Снимайте грузы, пока индикатор не погаснет.

14 Переключатель вращения поворотной платформы

При повороте переключателя вращения поворотной платформы вверх поворотная платформа поворачивается вправо. При повороте переключателя вращения поворотной платформы вниз поворотная платформа поворачивается влево.

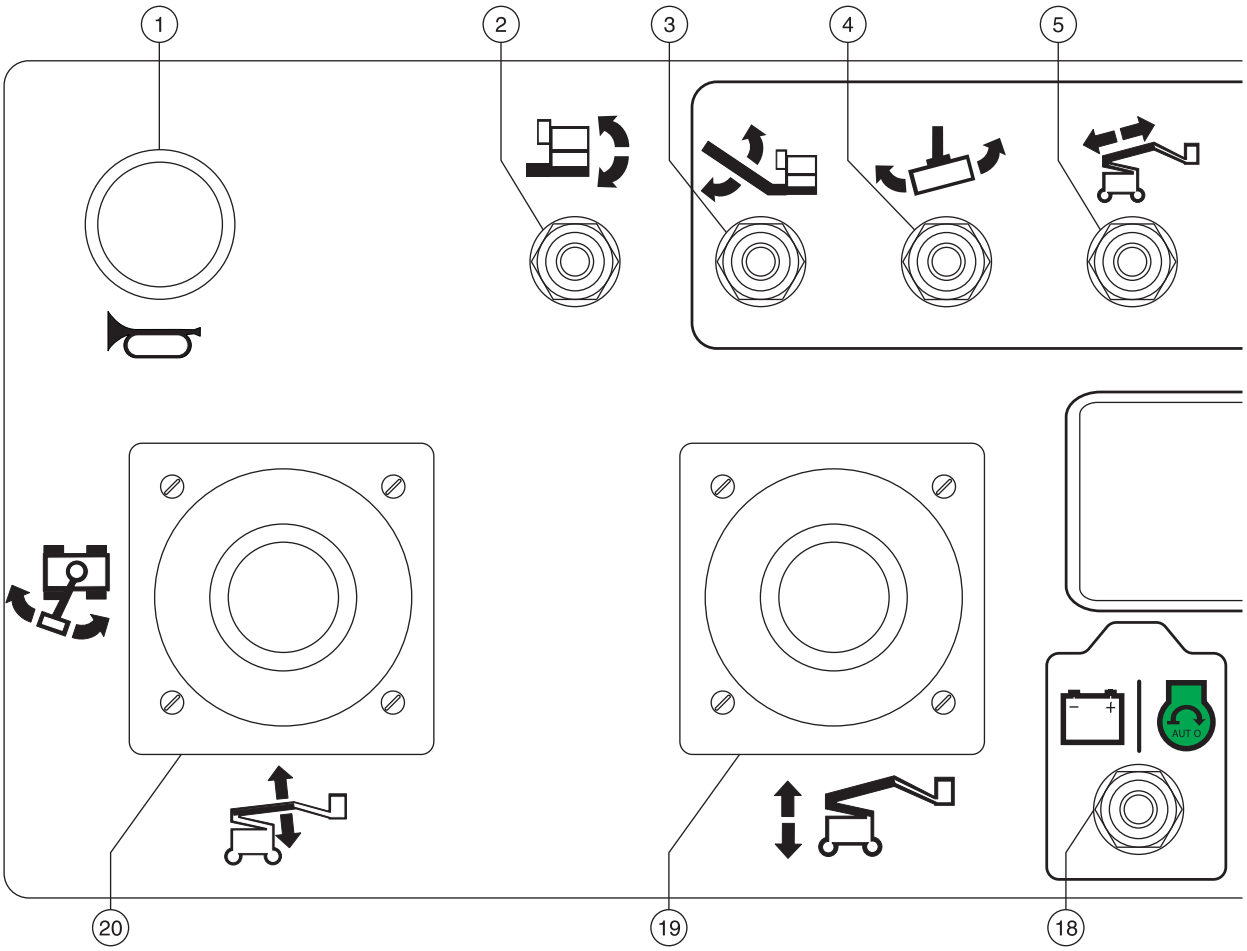
15 Переключатель вращения рабочей площадки

При повороте переключателя вращения рабочей площадки вниз рабочая площадка поворачивается вправо. При повороте переключателя вращения рабочей площадки вверх рабочая площадка поворачивается влево.

16 Переключатель аварийного источника питания

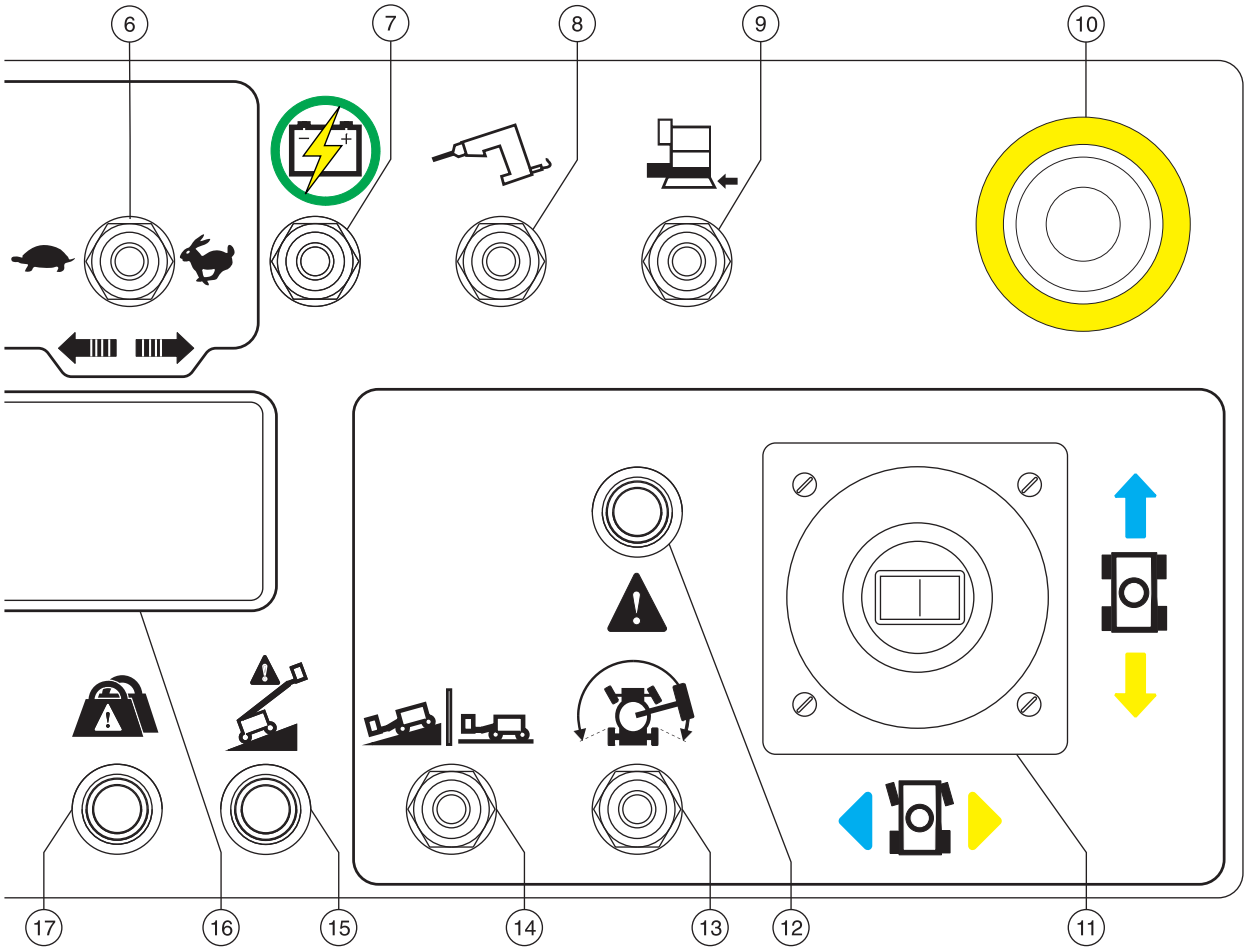
При отказе основного источника питания используйте аварийный источник питания. Удерживая выключатель аварийного источника питания повернутым в любую сторону, включите нужную функцию.

Органы управления



Пульт управления на рабочей площадке

Органы управления



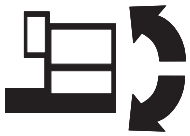
Органы управления

Пульт управления на рабочей площадке

1 Кнопка звукового сигнала

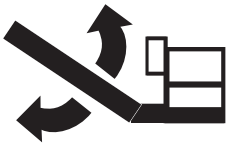
При нажатии этой кнопки раздается звуковой сигнал. При отпускании этой кнопки звуковой сигнал прекращается.

2 Переключатель уровня рабочей площадки



При повороте переключателя уровня рабочей площадки вверх рабочая площадка поднимается. При повороте переключателя уровня рабочей площадки вниз рабочая площадка опускается.

3 Переключатель подъема и опускания гуська стрелы



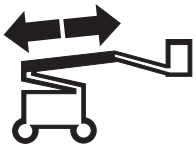
При повороте переключателя гуська стрелы вверх гусек поднимается. При повороте переключателя гуська стрелы вниз гусек опускается.

4 Переключатель вращения рабочей площадки



При повороте переключателя вращения рабочей площадки влево она поворачивается влево. При повороте переключателя вращения рабочей площадки вправо она поворачивается вправо.

5 Переключатель выдвижения и втягивания главной стрелы



Поверните переключатель выдвижения/втягивания стрелы вверх, и стрела втянется. Поверните переключатель выдвижения/втягивания стрелы вниз, и стрела выдвинется.

6 Переключатель управления скоростью работы

Поверните переключатель влево, и рабочие скорости подъема/опускания гуська, поворота платформы и выдвижения/втягивания стрелы снизятся. Поверните переключатель вправо, и рабочие скорости подъема/опускания гуська, поворота платформы и выдвижения/втягивания стрелы повысятся.

Примечание. Скорости работы будут повышаться или снижаться на 5% при каждом перемещении переключателя управления скоростью. Переключатель управления скоростью может также удерживаться для повышения или снижения скорости работы.

7 Переключатель аварийного источника питания

При отказе основного источника питания используйте аварийный источник питания. Удерживая выключатель аварийного источника питания повернутым вверх или вниз, включите нужную функцию.

8 Переключатель преобразователя (если имеется)

Чтобы включить преобразователь, поверните переключатель вверх. Чтобы отключить преобразователь, переведите переключатель вниз.

Органы управления

9 Переключатель отмены самолетозащит. функции (если имеется)

Поверните и удерживайте переключатель отмены самолетозащитной функции для управления машиной, если рабочая площадка наталкивается бампером на препятствие.

10 Красная кнопка аварийного останова

При нажатии красной кнопки аварийного останова (при переводе ее в положение выключения) отключаются все функции, и выключается двигатель. Чтобы включить машину, вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

11 Ручка пропорционального регулирования по двум осям для движения и управления поворотом колес
ИЛИ Ручка пропорционального управления движением и тумблер рулевого управления.

Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления синей стрелкой, и машина будет двигаться вперед. Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления желтой стрелкой, и машина будет двигаться назад. Поверните ручку управления в направлении, указанном синим треугольником, и машина повернет влево. Поверните ручку управления в направлении, указанном желтым треугольником, и машина повернет вправо
ИЛИ
Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления синей стрелкой, и машина будет двигаться вперед. Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления желтой стрелкой, и машина будет двигаться назад. Нажмите на левую сторону тумблера, и машина повернет влево. Нажмите на правую сторону тумблера, и машина повернет вправо.

12 Световой индикатор разрешения движения

Горящий индикатор показывает, что стрела перешла за одно из неуправляемых колес, и функция движения прервана.

13 Переключатель разрешения движения

Чтобы привести машину в движение, когда горит световой индикатор разрешения движения, удерживайте выключатель разрешения движения повернутым в любую сторону и медленно выводите ручку управления движением из среднего положения. Помните, что машина может двигаться в направлении, противоположном направлению перемещения органов управления движением и поворотом колес.

14 Переключатель выбора скорости движения

Символ «Машина на склоне»: нижний диапазон для улучшения управления дроссельной заслонкой при низкой скорости. Символ «Машина на ровной поверхности»: работа с высокими скоростями при максимальной скорости движения.

15 Световой индикатор «Машина не выровнена»

Световой индикатор «Машина не выровнена» загорается при включении звукового сигнала наклона.

16 ЖК-дисплей



a См. руководство оператора
b Обратитесь в службу техобслуживания
c Опасность
d Гибридный режим
e Режим постоянного тока

Органы управления

17 Световой индикатор перегрузки рабочей площадки

Мигание лампы свидетельствует о перегрузке рабочей площадки; в этом случае все функции отключаются. Снимайте грузы, пока индикатор не погаснет.

18 Переключатель выбора режима машины: модели FE

Поверните переключатель влево, чтобы выбрать режим постоянного тока

Поверните переключатель вправо, чтобы выбрать гибридный режим

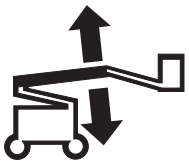
19 Ручка пропорционального управления для подъема/опускания вспомогательной стрелы

Поверните ручку управления вверх, и вспомогательная стрела поднимется. Поверните ручку управления вниз, и вспомогательная стрела опустится.



20 Ручка пропорционального регулирования по двум осям для подъема/опускания главной стрелы и вращения влево/вправо поворотной платформы

Поверните ручку управления вверх, и главная стрела поднимется. Поверните ручку управления вниз, и главная стрела опустится.



Поверните ручку управления вправо, и поворотная платформа повернется вправо. Поверните ручку управления влево, и поворотная платформа повернется влево.



Осмотры



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом эксплуатации всегда проводите предпусковой осмотр.

Изучите процедуру предпускового осмотра и усвойте ее, прежде чем перейти к следующему разделу.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные принципы предпускового осмотра

Предпусковой осмотр и текущее техническое обслуживание входят в обязанности оператора.

Предпусковой осмотр – это визуальная проверка, выполняемая оператором перед каждой рабочей сменой. Осмотр производят с целью обнаружения явных неисправностей машины до того, как оператор приступит к функциональной проверке.

Предпусковой осмотр показывает также, требуется ли производить текущее обслуживание. Оператор имеет право выполнять только те операции текущего обслуживания, которые указаны в данном руководстве.

Проверьте каждый узел по списку, приведенному на следующей странице.

При обнаружении повреждения или несанкционированных модификаций (по сравнению с состоянием на момент поставки с завода) пометьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.

Ремонт машины может производить только квалифицированный специалист в соответствии с техническими условиями изготовителя. По завершении ремонта оператор обязан еще раз выполнить предпусковой осмотр, прежде чем перейти к функциональной проверке.

Предупредительное обслуживание могут проводить только квалифицированные техники в соответствии с техническими условиями изготовителя и требованиями, содержащимися в должностных инструкциях.

Осмотры

Предпусковой осмотр

- ❑ Убедитесь, что руководство оператора, правила техники безопасности и должностная инструкция оператора в полном комплекте и в удобочитаемом виде помещены в контейнер для хранения на рабочей площадке.
- ❑ Проверьте наличие всех наклеек и отчетливость надписей на них. См. раздел «Осмотр».
- ❑ Убедитесь в отсутствии утечек гидравлической жидкости и проверьте ее уровень. При необходимости долейте масло. См. раздел «Техническое обслуживание».
- ❑ Убедитесь в отсутствии утечек электролита и проверьте его уровень. При необходимости долейте дистиллированную воду. См. раздел «Техническое обслуживание».
- ❑ Модели FE: убедитесь в отсутствии утечек моторного масла и проверьте его уровень. При необходимости долейте масло. См. раздел «Техническое обслуживание».
- ❑ Модели FE: убедитесь в отсутствии утечек охлаждающей жидкости двигателя и проверьте ее уровень. При необходимости долейте охлаждающую жидкость. См. раздел «Техническое обслуживание».

Проверьте следующие компоненты или узлы на предмет повреждений, неправильно установленных или отсутствующих деталей, а также на предмет несанкционированных модификаций.

- ❑ Электрические компоненты, проводка и электрические кабели
- ❑ Гидравлические шланги, фитинги, цилиндры и коллекторы
- ❑ Топливный и гидравлический баки
- ❑ Привод, двигатели поворотной платформы и приводные ступицы
- ❑ Изнашиваемые накладки
- ❑ Шины и колеса
- ❑ Модели FE: двигатель и связанные с ним компоненты
- ❑ Концевые выключатели, датчики угла наклона и звуковой сигнал
- ❑ Сигналы и маячки (если имеются)
- ❑ Гайки, болты и другие детали крепления
- ❑ Входная перекладина или дверца рабочей площадки
- ❑ Динамометрический датчик рабочей площадки (если имеется)
- ❑ Точка крепления стропа

Осмотрите всю машину на предмет наличия следующих недостатков:

- ❑ трещин в сварных швах и элементах конструкции;
- ❑ вмятин или иных повреждений машины;
- ❑ чрезмерной ржавчины, коррозии или окисления.

- ❑ Убедитесь, что все конструкции и прочие ключевые компоненты присутствуют, весь крепеж и штифты на месте и должным образом затянуты.
- ❑ По завершении осмотра убедитесь в том, что все крышки отсеков находятся на своих местах и заперты.

Осмотры



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

Прежде чем перейти к следующему разделу, изучите процедуру функциональной проверки и усвойте ее.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные принципы функциональной проверки

Функциональная проверка производится с целью обнаружения возможных неисправностей перед началом эксплуатации машины. Оператор обязан выполнить пошаговые инструкции для проверки всех функций машины.

Эксплуатация неисправной машины запрещена. При обнаружении неисправностей необходимо обозначить машину как неисправную и исключить возможность ее использования. Ремонт машины может производить только квалифицированный специалист в соответствии с техническими условиями изготовителя.

По завершении ремонта оператор должен еще раз выполнить предпусковой осмотр и функциональную проверку, прежде чем запустить машину в работу.

Осмотры

Нижний пульт управления

1 Выберите для проверки машины устойчивую, твердую и ровную поверхность без препятствий.

2 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

3 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

⊙ Результат: должен мигать сигнальный маячок (если имеется).

4 Модели FE: запустите двигатель. См. раздел «Инструкция по эксплуатации».

Проверка аварийного останова

5 Нажмите красную кнопку аварийного останова, чтобы перевести ее в положение выключения.

⊙ Результат. Модели FE: двигатель выключится через 2-3 секунды.

6 Нажав и удерживая кнопку включения функций, активируйте все тумблеры управления функциями стрелы и рабочей площадки.

⊙ Результат: никакие функции не должны работать.

7 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

Функциональная проверка машины

8 Не нажимайте и не удерживайте кнопку включения функций. Попробуйте активизировать каждый тумблер управления функциями стрелы и рабочей площадки.

⊙ Результат: ни одна функция стрелы и рабочей площадки не должна работать.

9 Нажав и удерживая кнопку включения функций, активируйте все тумблеры управления функциями стрелы и рабочей площадки.

⊙ Результат: все функции стрелы и рабочей площадки должны отработать полный цикл. В процессе опускания стрелы должен звучать аварийный сигнал опускания.

Проверка аварийных органов управления

Модели FE:

10 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

11 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

12 Выберите гибридный режим.

13 Удерживая выключатель аварийного питания во включенном положении, активируйте все тумблеры управления функциями стрелы.



Примечание. Для экономии заряда батареи проверяйте каждую функцию в неполном цикле.

⊙ Результат: все функции стрелы должны работать.

Модели на постоянном токе:

14 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

15 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

16 Удерживая выключатель аварийного питания во включенном положении, активируйте все тумблеры управления функциями стрелы.



Примечание. Для экономии заряда батареи проверяйте каждую функцию в неполном цикле.

⊙ Результат: все функции стрелы должны работать.

Проверка датчика наклона

Модели FE:

17 Выберите для проверки машины устойчивую, твердую и ровную поверхность без препятствий.

18 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

19 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

20 Выберите гибридный режим.

21 Запустите двигатель. См. раздел «Инструкция по эксплуатации».

⊙ Результат: при пуске машины на нижнем пульте управления отображаются углы наклона и выравнивания машины, и в течение 4 секунд звучит предупреждающий сигнал.

Модели на постоянном токе:

22 Выберите для проверки машины устойчивую, твердую и ровную поверхность без препятствий.

23 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

24 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

⊙ Результат: при пуске машины на нижнем пульте управления отображаются углы наклона и выравнивания машины, и в течение 4 секунд звучит предупреждающий сигнал.

На пульте управления на рабочей площадке

25 Переведите переключатель постов управления в положение пульта управления рабочей площадки.

26 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

27 Модели FE: запустите двигатель. См. раздел «Инструкция по эксплуатации».

Проверка аварийного останова

28 Нажмите красную кнопку аварийного останова рабочей площадки, чтобы перевести ее в положение выключения.

⊙ Результат. Модели FE: двигатель должен выключиться.

29 Задействуйте каждую ручку управления функциями или каждый тумблер.

⊙ Результат: никакие функции не должны работать.

30 Вытяните красную кнопку аварийного останова на пульте управления на рабочей площадке в положение включения.

Проверка сирены

31 Нажмите кнопку звукового сигнала.

⊙ Результат: должна прозвучать сирена.

Осмотры

Проверка педали

Модели на постоянном токе:

32 Не нажимайте педаль. Опробуйте все функции машины.

⊙ Результат: никакие функции не должны работать.

Модели FE:

33 Нажмите красную кнопку аварийного останова рабочей площадки, чтобы перевести ее в положение выключения.

34 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения, но не запускайте двигатель.

35 Не нажимайте педаль и не пытайтесь запустить двигатель, повернув переключатель работы машины в гибридный режим.

⊙ Результат: двигатель не должен запуститься.

36 Поверните переключатель выбора режима машины в гибридный режим.

37 Нажмите и удерживайте педаль.

⊙ Результат: двигатель должен запуститься.

38 Не нажимая на педаль, опробуйте каждую функцию машины.

⊙ Результат: никакие функции не должны работать.

Функциональная проверка машины

39 Нажмите педаль.

40 Активируйте все ручки управления функциями машины или все тумблеры.

⊙ Результат: все функции стрелы и рабочей площадки должны отработать полный цикл.

Проверка рулевого управления

41 Нажмите педаль.

42 Нажмите на тумблер в верхней части ручки управления движением в направлении, указанном синим треугольником на пульте управления, ИЛИ медленно переместите ручку управления в направлении, указанном синим треугольником.

⊙ Результат: управляемые колеса должны повернуться в направлении, указанном синими треугольниками на шасси.

43 Нажмите на тумблер в направлении, указанном желтым треугольником на пульте управления, ИЛИ медленно переместите ручку управления движением в направлении, указанном желтым треугольником.

⊙ Результат: управляемые колеса должны повернуться в направлении, указанном желтыми треугольниками на шасси.

Осмотры

Проверка движения и торможения

44 Нажмите педаль.

45 Медленно перемещайте ручку управления движением в направлении, указанном синей стрелкой на пульте управления, пока машина не начнет двигаться, затем верните ручку в среднее положение.

⊙ Результат: машина должна начать движение в направлении, указанном синей стрелкой на шасси, а затем резко остановиться.

46 Медленно перемещайте ручку управления в направлении, указанном желтой стрелкой на пульте управления, пока машина не начнет двигаться, затем верните ручку в среднее положение.

⊙ Результат: машина должна начать движение в направлении, указанном желтой стрелкой на шасси, а затем резко остановиться.

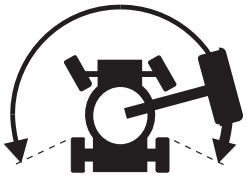
Примечание. Тормоза должны удержать машину на любом склоне, на который она может подняться.

Проверка системы разрешения движения

47 Нажмите на педаль и опустите стрелу в походное положение.

48 Поверните платформу так, чтобы главная стрела перешла за одно из неуправляемых колес.

⊙ Результат: световой индикатор разрешения движения должен загореться и продолжать гореть, пока стрела находится в пределах указанной на рисунке зоны.



49 Выведите ручку управления движением из среднего положения.

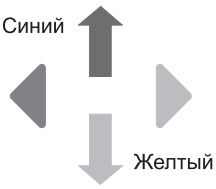
⊙ Результат: функция движения машины не должна работать.

50 Поверните тумблер разрешения движения в любую сторону и, удерживая его в этом положении, медленно выведите ручку управления движением из среднего положения.

⊙ Результат: функция движения должна работать.

Примечание. Когда система разрешения движения включена, машина может двигаться в направлении, противоположном направлению перемещения ручки управления движением и поворотом колес.

Для определения направления движения пользуйтесь цветными стрелками на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.



Осмотры

Проверка ограничения скорости движения

51 Нажмите педаль.

52 Поднимите главную стрелу приблизительно на 61 см.

53 Медленно переместите ручку управления движением в положение полного хода.

⊙ Результат: максимально достижимая скорость хода с поднятой главной стрелой не должна превышать 30 см/с.

54 Опустите главную стрелу в походное положение.

55 Выдвиньте главную стрелу приблизительно на 61 см.

56 Медленно переместите ручку управления движением в положение полного хода.

⊙ Результат: максимально достижимая скорость хода с выдвинутой главной стрелой не должна превышать 30 см/с.

57 Втяните главную стрелу в походное положение.

58 Поднимите вспомогательную стрелу приблизительно на 61 см.

59 Медленно переместите ручку управления движением в положение полного хода.

⊙ Результат: максимально достижимая скорость хода с поднятой вспомогательной стрелой не должна превышать 30 см/с.

60 Опустите вспомогательную стрелу в походное положение.

Если скорость движения с поднятой главной или вспомогательной стрелой или с выдвинутой стрелой превышает 30 см в секунду, незамедлительно пометьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.

Проверка блокировки функции движения на склоне

61 Нажмите педаль.

62 Сложите стрелу полностью в походное положение и заезжайте на такой склон, на котором угол наклона шасси машины составит более 2,5°.

⊙ Результат: машина должна продолжать движение.

63 Вернитесь на ровную поверхность и выведите главную стрелу из походного положения (поднимите ее примерно на 10° выше горизонтального положения).

64 Заезжайте на такой склон, на котором угол наклона шасси машины составит более 2,5°.

⊙ Результат: машина должна остановиться, когда угол наклона шасси машины составит 2,5°, и с пульта управления на рабочей площадке должен прозвучать аварийный сигнал.

65 Опустите главную стрелу в походное положение или переместите ее в противоположном направлении.

⊙ Результат: машина должна начать движение.

66 Вернитесь на ровную поверхность и выдвиньте главную стрелу примерно на 0,5 м.

67 Заезжайте на такой склон, на котором угол наклона шасси машины составит более 2,5°.

⊙ Результат: машина должна остановиться, когда угол наклона шасси машины составит 2,5°, и с пульта управления на рабочей площадке должен прозвучать аварийный сигнал.

68 Втяните главную стрелу в походное положение или переместите ее в противоположном направлении.

⊙ Результат: машина должна начать движение.

Осмотры

69 Вернитесь на ровную поверхность и сложите стрелу в походное положение.

70 Сложите стрелу полностью в походное положение и заезжайте на такой склон, на котором угол наклона шасси машины составит более 2,5°.

⊙ Результат: машина должна продолжать движение.

71 Вернитесь на ровную поверхность и выведите вспомогательную стрелу из походного положения (поднимите ее примерно на 15° выше горизонтального положения).

72 Заезжайте на такой склон, на котором угол наклона шасси машины составит более 2,5°.

⊙ Результат: машина должна остановиться, когда угол наклона шасси машины составит 2,5°, и с пульта управления на рабочей площадке должен прозвучать аварийный сигнал.

73 Опустите вспомогательную стрелу в походное положение или переместите ее в противоположном направлении.

⊙ Результат: машина должна начать движение.

74 Сложите стрелу полностью в походное положение и заезжайте на такой склон, на котором угол наклона шасси машины превысит 4,5°.

⊙ Результат: машина должна продолжать движение.

75 Вернитесь на ровную поверхность и выведите главную стрелу из походного положения (поднимите ее примерно на 10° выше горизонтального положения).

76 Заезжайте на такой склон, на котором угол наклона шасси машины превысит 4,5°.

⊙ Результат: машина должна остановиться, когда угол наклона шасси машины превысит 4,5°.

77 Опустите главную стрелу в походное положение или переместите ее в противоположном направлении.

⊙ Результат: машина должна начать движение.

78 Вернитесь на ровную поверхность и выдвиньте главную стрелу примерно на 0,5 м.

79 Заезжайте на такой склон, на котором угол наклона шасси машины превысит 4,5°.

⊙ Результат: машина должна остановиться, когда угол наклона шасси машины составит 4,5°.

80 Втяните главную стрелу в походное положение или переместите ее в противоположном направлении.

⊙ Результат: машина должна начать движение.

81 Вернитесь на ровную поверхность и сложите стрелу в походное положение.

82 Сложите стрелу полностью в походное положение и заезжайте на такой склон, на котором угол наклона шасси машины превысит 4,5°.

⊙ Результат: машина должна продолжать движение.

83 Вернитесь на ровную поверхность и выведите вспомогательную стрелу из походного положения (поднимите ее примерно на 15° выше горизонтального положения).

84 Заезжайте на такой склон, на котором угол наклона шасси машины превысит 4,5°.

⊙ Результат: машина должна остановиться, когда угол наклона шасси машины составит 4,5°. , а с пульта управления на рабочей площадке должен прозвучать аварийный сигнал.

85 Опустите вспомогательную стрелу в походное положение или переместите ее в противоположном направлении.

⊙ Результат: машина должна начать движение.

Осмотры

Проверка качающейся оси (если имеется)

86 Выполните наезд правым управляемым колесом на бордюрный камень или брусок высотой 15 см.

⊙ Результат: остальные три колеса должны оставаться полностью сцепленными с землей.

87 Выполните наезд левым управляемым колесом на бордюрный камень или брусок высотой 15 см.

⊙ Результат: остальные три колеса должны оставаться полностью сцепленными с землей.

88 Выполните наезд обоими управляемыми колесами на бордюрный камень или брусок высотой 15 см.

⊙ Результат: неуправляемые колеса должны оставаться полностью сцепленными с землей.

Проверка аварийных органов управления

89 Нажмите красную кнопку аварийного останова, чтобы перевести ее в положение выключения.

90 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

91 Нажмите педаль.

92 Поверните и удерживайте переключатель аварийного источника питания и одновременно активируйте ручки управления функциями, тумблеры или перекидные переключатели. Примечание. Для экономии заряда батареи проверяйте каждую функцию в неполном цикле.

⊙ Результат: все функции стрелы и рулевого управления должны работать. Функции движения при питании от аварийного источника не должны работать.

Проверка функции выбора подъема или движения (если имеется)

93 Нажмите педаль.

94 Выведите ручку управления движением из среднего положения и задействуйте тумблер управления функциями стрелы.

⊙ Результат: ни одна из функций стрелы не должна работать. Машина будет двигаться в направлении, указанном на пульте управления.

Прежде чем приступить к работе на машине, устраните все неисправности.

Проверка самолетозащитного блока (если имеется)

Примечание. Для выполнения этой проверки могут потребоваться два человека.

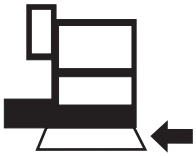
95 Выдвиньте главную стрелу приблизительно на 30 см.

96 Передвиньте желтый бампер в нижней части рабочей площадки на 10 см в любом направлении.

97 Задействуйте каждую ручку управления функциями или каждый тумблер.

⊙ Результат: ни одна из функций стрелы и рулевого управления не должна работать.

98 Передвиньте и удерживайте переключатель самолетозащитного блока.



99 Задействуйте каждую ручку управления функциями или каждый тумблер.

⊙ Результат: все функции стрелы и рулевого управления должны работать.

Осмотры



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

Изучите правила осмотра места работы и усвойте их, прежде чем перейти к следующему разделу.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные правила осмотра рабочего места

Осмотр места работы помогает оператору определить, подходит ли оно для безопасной эксплуатации машины. Оператор должен произвести осмотр до перемещения машины к месту работы.

Оператор должен оценить и запомнить возможные источники опасности на месте работы, внимательно следить за ними и избегать их во время движения, установки и эксплуатации машины.

Осмотр места работы

Помните о следующих источниках опасности и избегайте их:

- ❑ обрывы или ямы
- ❑ неровности, препятствия на поверхности или строительный мусор
- ❑ наклонные поверхности
- ❑ неустойчивые или скользкие поверхности
- ❑ препятствия на высоте и высоковольтные линии
- ❑ опасные места
- ❑ поверхности, не способные полностью выдержать нагрузку, сообщаемую машиной
- ❑ ветер и погодные условия
- ❑ присутствие посторонних лиц
- ❑ другие потенциально небезопасные ситуации

Осмотры

Осмотр наклеек с символами Z-60/37DC

Пользуясь рисунками, приведенными на следующей странице, проверьте наличие всех наклеек и отчетливость надписей на них.

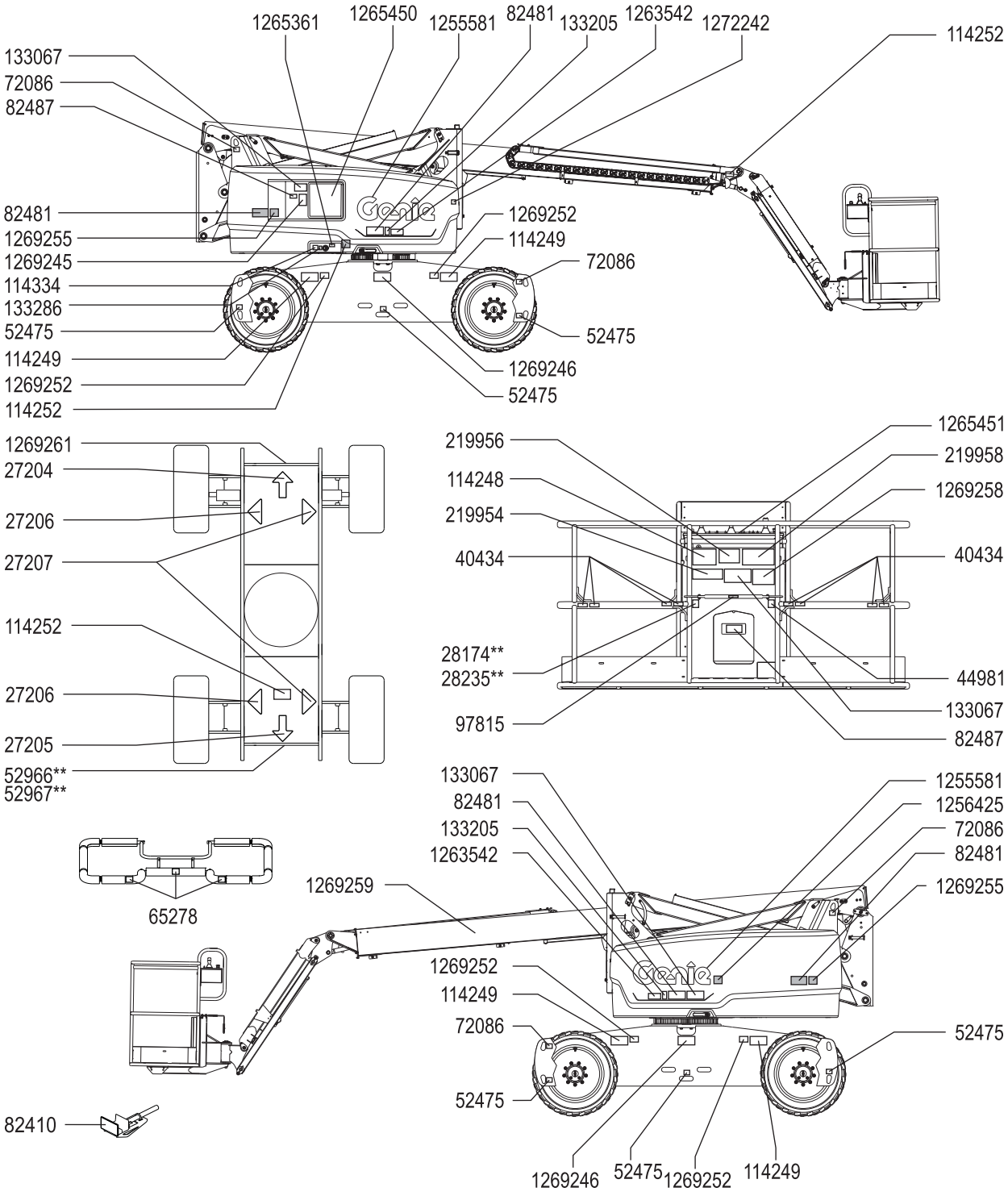
Ниже приведен нумерационный перечень, в котором указано количество наклеек и дано их описание.

Номер компонента	Описание наклейки	Количество
27204	Синяя стрелка	1
27205	Желтая стрелка	1
27206	Синий треугольник	2
27207	Желтый треугольник	2
28174	Наклейка – питание рабочей площадки, 230 В	2
28235	Наклейка – питание рабочей площадки, 115 В	2
40434	Наклейка – точка крепления стропа	8
44981	Наклейка – линия подачи воздуха на рабочую площадку (дополнительное оборудование)	2
52475	Наклейка – транспортировочное крепление	6
52966	Декоративная наклейка – 4 x 2	1
52967	Декоративная наклейка – 4 x 4	1
65278	Осторожно – Не становиться	3
72086	Наклейка – точка подъема	4
82481	Наклейка – техника безопасности при работе с аккумулятором/зарядным устройством	4
82487	Наклейка – прочтите руководство	2
82487	Наклейка – прочтите руководство (панельная люлька)	2
97815	Наклейка – Опустить перекладину	1
114248	Наклейка – Опасность опрокидывания, звуковой сигнал наклона	1
114249	Наклейка – Опасность опрокидывания, шины	4
114251	Наклейка – Опасность взрыва	2
114252	Наклейка – Опасность опрокидывания, концевые выключатели	3
114334	Наклейка – опасность поражения электрическим током, штепсельная вилка	1
133067	Наклейка – Опасность поражения электрическим током	3
133205	Наклейка – Опасность поражения электрическим током/опасность ожога	2
133286	Наклейка – питание зарядного устройства	1
219954	Наклейка – Опасность опрокидывания, CE	1
219956	Наклейка – Перегрузка рабочей площадки	1
219958	Наклейка – Опасность опрокидывания, защемления	1
1255581	Декоративная наклейка – Genie	2
1256425	Наклейка – Опасность поражения электрическим током	1
1263542	Наклейка – доступ в отсек	2
1265361	Наклейка – индикатор зарядного устройства аккумуляторной батареи	1
1265450	Нижний пульт управления	1
1265451	Пульт управления на рабочей площадке	1
1269245	Наклейка – аварийное опускание	1
1269246	Наклейка – транспортировка/подъем	2
1269252	Наклейка – нагрузка на колесо, Z-60/37	4
1269255	Опасность – опасность опрокидывания, аккумуляторы	2
1269258	Наклейка – уровень уклона, Z-60/37	1
1269259	Декоративная наклейка – Genie Z-60/37DC	1
1269261	Декоративная наклейка – Z-60/37DC	1
1272242	Наклейка – регистрация машины/передача собственнику	1

Штриховка означает, что наклейка на рисунке не видна, т.е. находится под крышками.

** Зависит от модели, параметра или конфигурации.

Осмотры


1265361
1265450
1255581
82481
133205
1263542
1272242
114252
133067
72086
82487
82481
1269255
1269245
114334
133286
52475
114249
1269252
114252
1269252
114249
72086
52475
1269246
52475
1269261
27204
27206
27207
114252
27206
27205
52966**
52967**
219956
114248
219954
40434
28174**
28235**
97815
1265451
219958
1269258
40434
44981
133067
82487
65278
82410
133067
82481
133205
1263542
1269259
1269252
114249
72086
1255581
1256425
72086
82481
1269255
52475
52475
1269246
52475
1269252
114249

Осмотры

Осмотр наклеек с символами Z-60/37FE

Пользуясь рисунками, приведенными на следующей странице, проверьте наличие всех наклеек и отчетливость надписей на них.

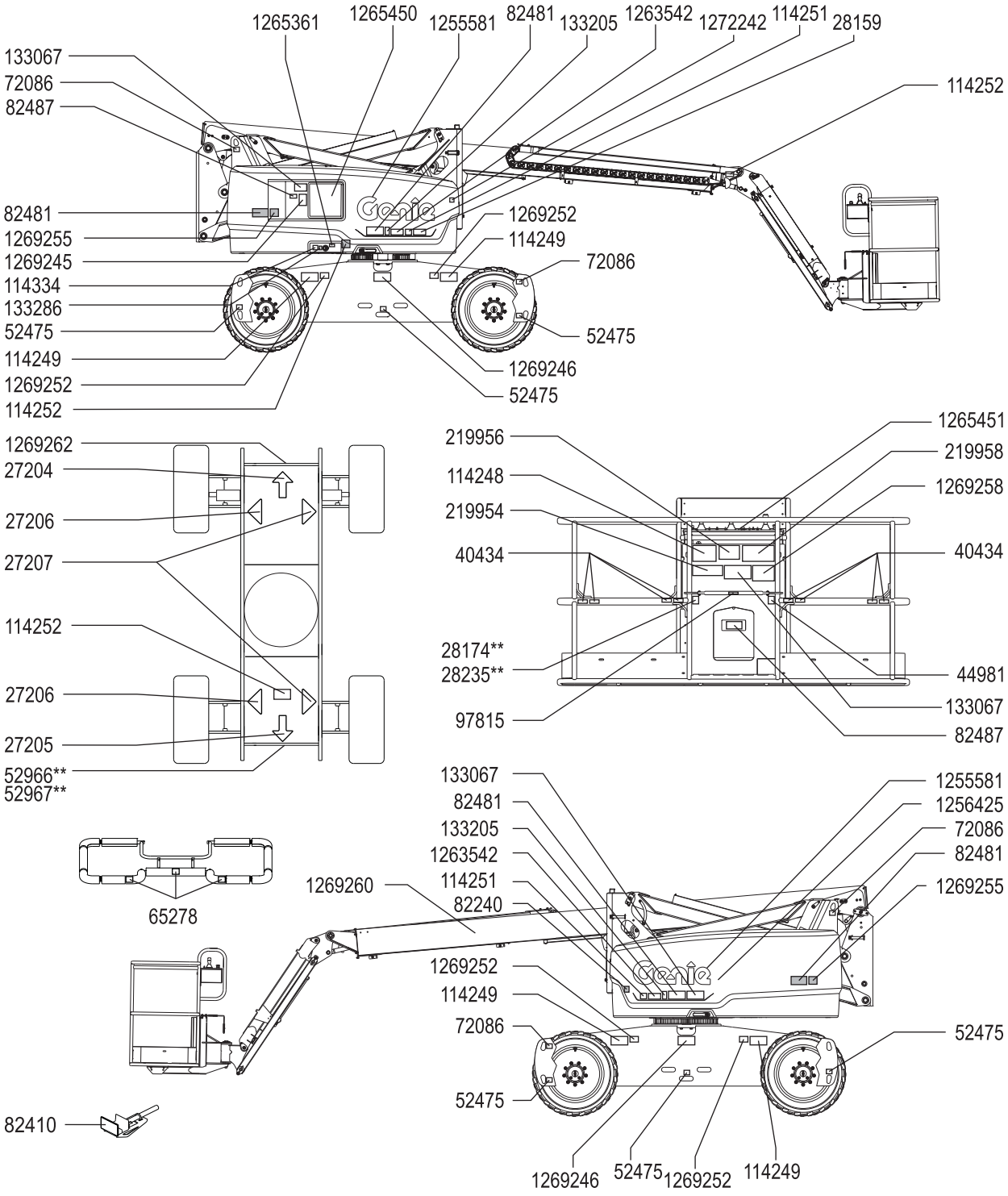
Ниже приведен нумерационный перечень, в котором указано количество наклеек и дано их описание.

Номер компонента	Описание наклейки	Количество
27204	Синяя стрелка	1
27205	Желтая стрелка	1
27206	Синий треугольник	2
27207	Желтый треугольник	2
28159	Наклейка – Дизельное топливо	1
28174	Наклейка – питание рабочей площадки, 230 В*	2
28235	Наклейка – питание рабочей площадки, 115 В*	2
40434	Наклейка – точка крепления стропа	8
44981	Наклейка – линия подачи воздуха на рабочую площадку (дополнительное оборудование)	2
52475	Наклейка – транспортировочное крепление	6
52966	Декоративная наклейка – 4 x 2 **	1
52967	Декоративная наклейка – 4 x 4 **	1
65278	Осторожно – Не становиться	3
72086	Наклейка – точка подъема	4
82240	Наклейка – уровень шума	1
82481	Наклейка – техника безопасности при работе с аккумулятором/зарядным устройством	4
82487	Наклейка – прочтите руководство	2
82487	Наклейка – прочтите руководство (панельная люлька)	2
97815	Наклейка – Опустить перекладину	1
114248	Наклейка – Опасность опрокидывания, звуковой сигнал наклона	1
114249	Наклейка – Опасность опрокидывания, шины	4
114251	Наклейка – Опасность взрыва	2
114252	Наклейка – Опасность опрокидывания, концевые выключатели	3
114334	Наклейка – опасность поражения электрическим током, штепсельная вилка	1
133067	Наклейка – Опасность поражения электрическим током	3
133205	Наклейка – Опасность поражения электрическим током/опасность ожога	2
133286	Наклейка – питание зарядного устройства	1
219954	Наклейка – Опасность опрокидывания, CE	1
219956	Наклейка – Перегрузка рабочей площадки	1
219958	Наклейка – Опасность опрокидывания, защемления	1
1255581	Декоративная наклейка – Genie	2
1256425	Наклейка – Опасность поражения электрическим током	1
1263542	Наклейка – доступ в отсек	2
1265361	Наклейка – индикатор зарядного устройства аккумуляторной батареи	1
1265450	Нижний пульт управления	1
1265451	Пульт управления на рабочей площадке	1
1269245	Наклейка – аварийное опускание	1
1269246	Наклейка – транспортировка/подъем	2
1269252	Наклейка – нагрузка на колесо, Z-60/37	4
1269255	Опасность – опасность опрокидывания, аккумуляторы	2
1269258	Наклейка – уровень уклона, Z-60/37	1
1269260	Декоративная наклейка – Genie Z-60/37FE	1
1269262	Декоративная наклейка – Z-60/37FE Hybrid	1
1272242	Наклейка – регистрация машины/передача собственнику	1

Штриховка означает, что наклейка на рисунке не видна, т.е. находится под крышками.

** Зависит от модели, параметра или конфигурации.

Осмотры


1265361
1265450
1255581
82481
133205
1263542
1272242
114251
28159
133067
72086
82487
114252
82481
1269255
1269245
114334
133286
52475
114249
1269252
114252
1269252
114249
72086
52475
1269246
52475
1269262
27204
27206
27207
114252
27206
27205
52966**
52967**
219956
114248
219954
40434
28174**
28235**
97815
1265451
219958
1269258
40434
44981
133067
82487
65278
1269260
133067
82481
133205
1263542
114251
82240
1269252
114249
72086
82410
1255581
1256425
72086
82481
1269255
52475
52475
1269246
52475
1269252
114249

Инструкция по эксплуатации



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные принципы

Раздел «Инструкция по эксплуатации» содержит указания по каждому аспекту работы на машине. Оператор обязан соблюдать все правила техники безопасности и инструкции, приведенные в руководстве оператора, в руководстве по технике безопасности и в должностных инструкциях.

Использование машины в иных целях, кроме подъема персонала с его инструментами и материалами на рабочее место на высоте, представляет опасность.

К эксплуатации машины допускается только специально обученный персонал с требуемыми разрешениями. Если в течение одной рабочей смены машину будут в разное время использовать несколько операторов, все они должны иметь надлежащую квалификацию и соблюдать все правила техники безопасности и инструкции, приведенные в руководстве оператора, в руководстве по технике безопасности и в должностных инструкциях. Таким образом, перед началом эксплуатации каждый новый оператор обязан выполнить предпусковой осмотр машины, функциональную проверку и осмотр рабочего места.

Инструкция по эксплуатации

Эксплуатация машины

Эксплуатация моделей FE возможна как с включенным, так и с выключенным двигателем.

1 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта или пульта управления на рабочей площадке.

2 Прежде чем управлять машиной, проверьте, подключены ли оба аккумуляторных блока.

3 Убедитесь, что обе красные кнопки аварийного останова (на нижнем пульте управления и на пульте на рабочей площадке) вытянуты в положение включения.

Аварийный останов

Для остановки всех функций машины нажмите красную кнопку аварийного останова на нижнем пульте управления или на пульте управления на рабочей площадке, переведя ее в положение выключения.

Если после нажатия любой из красных кнопок аварийного останова какая-либо функция продолжает работать, найдите и устраните неисправность.

Органы управления машиной на нижнем пульте функционируют независимо от положения красной кнопки аварийного останова на рабочей площадке.

Аварийное питание

При отказе основного источника питания используйте аварийный источник питания.

1 Переведите переключатель постов управления на нижний пульт управления или на пульт управления на рабочей площадке.

2 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

3 При использовании органов управления с рабочей площадки нажимайте педаль.

4 Удерживая выключатель аварийного источника питания повернутым в любую сторону, включите нужную функцию.



Инструкция по эксплуатации

Модели FE: запуск двигателя

С панели нижнего пульта управления:

1 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

2 Убедитесь, что обе красные кнопки аварийного останова (на нижнем пульте управления и на пульте на рабочей площадке) вытянуты в положение включения.

3 поверните переключатель выбора режима машины в гибридный режим.

4 Нажмите кнопку включения функций, чтобы запустить двигатель.



С пульта управления на рабочей площадке:

5 Переведите переключатель постов управления в положение пульта управления рабочей площадки.

6 Убедитесь, что обе красные кнопки аварийного останова (на нижнем пульте управления и на пульте на рабочей площадке) вытянуты в положение включения.

7 поверните переключатель выбора режима машины в гибридный режим.

8 нажмите педаль, чтобы запустить двигатель.

Если двигатель не запустится после проворачивания в течение 15 секунд, определите причину неисправности и устраните ее. Подождите 60 секунд перед повторной попыткой запуска.

В холодных условиях, при -6°C и ниже, прогрейте двигатель в течение 5 минут, прежде чем начать работать, чтобы предотвратить повреждение гидравлической системы.

В условиях мороза, от -18°C и ниже, машины следует оснащать дополнительными комплектами для холодного пуска. Для запуска двигателя при температуре ниже -18°C может потребоваться добавочная батарея.

Управление с нижнего пульта

1 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

2 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

3 Модели FE: выберите режим постоянного тока или гибридный режим.

4 Модели FE: запустите двигатель.

Управление положением рабочей площадки

1 Нажмите и удерживайте кнопку включения функций.



2 Передвиньте соответствующий тумблер в соответствии с маркировкой на пульте управления.

Управление функциями движения и поворота колес с нижнего пульта не предусмотрено.

Управление с рабочей площадки

Примечание. При управлении машиной с пульта управления на рабочей площадке на ЖК-экране могут появиться следующие сообщения.

- FOOT SWITCH POWER UP FAULT. RELEASE FOOT SWITCH AND REPOWER. (НЕИСПРАВНОСТЬ ПИТАНИЯ ПЕДАЛИ. ОТПУСТИТЕ ПЕДАЛЬ И ПОВТОРНО ПОДАЙТЕ ПИТАНИЕ.)
- FOOT SWITCH MUST BE APPLIED BEFORE FUNCTION IS ACTIVATED. (ПЕДАЛЬ ДОЛЖНА БЫТЬ НАЖАТА ПЕРЕД АКТИВАЦИЕЙ ФУНКЦИИ.)
- FOOT SWITCH TIMED OUT. RELEASE FOOT SWITCH TO RESET. (ТАЙМ-АУТ ПЕДАЛИ. ОТПУСТИТЕ ПЕДАЛЬ ДЛЯ СБРОСА.)

Если любое из этих сообщений появится, следуйте инструкциям в них, чтобы возобновить работу машины.

1 Переведите переключатель постов управления в положение пульта управления рабочей площадки.

2 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

3 Модели FE: выберите режим постоянного тока или гибридный режим.

4 Модели FE: запустите двигатель.

Управление положением рабочей площадки

1 Нажмите педаль.

2 Медленно перемещайте ручку управления соответствующей функцией или тумблер, или нажмите нужную кнопку в соответствии с маркировкой на пульте управления.

Примечание. Если функции подъема стали недоступны, и на ЖК-экране пульта управления на рабочей площадке появилось сообщение UP FUNCTIONS DISABLED DUE LOW VOLTAGE CHARGE BATTERIES (ФУНКЦИИ ПОДЪЕМА ОТКЛЮЧЕНЫ ИЗ-ЗА НИЗКОГО ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРОВ), зарядите батареи для полного использования функций подъема.

Рулевое управление поворотом колес

1 Нажмите педаль.

2 Медленно поверните ручку управления движением в направлении, указанном синим или желтым треугольником,
ИЛИ поверните тумблер, расположенный в верхней части ручки управления движением.

Для определения направления поворота колес пользуйтесь цветными стрелками на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.

Движение

1 Нажмите педаль.

2 Увеличение скорости: медленно перемещайте ручку управления от среднего положения.

Уменьшение скорости: медленно перемещайте ручку управления к среднему положению.

Останов: верните ручку управления в среднее положение или отпустите выключатель разрешения функций.

Для определения направления движения машины пользуйтесь цветными стрелками направления на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.

Если стрела поднята, скорость движения машины ограничена.

Примечание. Для машин с 4WD (приводом на четыре колеса) общая скорость движения будет снижена до 4 км/ч в условиях наклона машины более 11,3 градуса (уклон более 20%) по датчику уровня. На ЖК-экране пульта управления на рабочей площадке появится сообщение DRIVE SPEED REDUCED DUE TO SLOPE (СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ СНИЖЕНА ИЗ-ЗА НАКЛОНА.)

Примечание. При высоких температурах окружающей среды операторы могут заметить более медленную работу машины и/или зарядку. Эта защита от перегрева является функциональной особенностью машины.

Инструкция по эксплуатации

⚠ Движение на склоне

Определите допустимые для машины уклоны при движении вверх, вниз и поперек склона и определите величину уклона.



Максимально допустимый уклон, рабочая площадка обращена вниз (преодолеваемый уклон):
4WD (Привод на четыре колеса): 45% (24°)



Максимально допустимый уклон, рабочая площадка обращена вверх:
4WD (Привод на четыре колеса): 45% (24°)



Максимальный допустимый уклон при движении поперек склона:
25% (14°)

Примечание. Допустимый уклон определяется условиями грунта и соответствующей тягой с одним человеком на площадке. Дополнительная нагрузка на площадку может снизить допустимый уклон. Термин «преодолеваемый уклон» относится только к конфигурации с противовесом, обращенным вниз.

Убедитесь, что стрела находится ниже горизонтального положения, а рабочая площадка – между неуправляемыми колесами.

Определение уклона

Измерьте уклон цифровым уклономером ИЛИ воспользуйтесь следующей процедурой.

Принадлежности:

- плотницкий уровень;
- прямая деревянная рейка длиной не менее 1 м;
- рулетка.

Положите деревянную рейку на склон.

Положите уровень на нижний край деревянной рейки и поднимите этот край так, чтобы рейка заняла горизонтальное положение.

Удерживая рейку в горизонтальном положении, измерьте расстояние по вертикали от ее поднятого конца до земли.

Разделите измеренное рулеткой расстояние (подъем) на длину деревянной рейки (ход) и умножьте на 100.

Пример:



Длина рейки = 3,6 м

Ход = 3,6 м

Подъем = 0,3 м

0,3 м ÷ 3,6 м = 0,083 x 100 = уклон 8,3%

Если уклон превышает допустимые для машины значения уклона при движении вверх, вниз или поперек склона, машину необходимо перемещать по склону вверх или вниз с помощью лебедки или транспортировать. См. раздел «Транспортировка и подъем».

Инструкция по эксплуатации

Активация движения

Горящий индикатор показывает, что стрела перешла за одно из неуправляемых колес, и функция движения прервана.



Чтобы возобновить движение, удерживая переключатель включения привода движения повернутым в любую сторону, медленно выведите ручку управления движением из среднего положения.

Помните, что машина может двигаться в направлении, противоположном направлению перемещения органов управления движением и поворотом колес.

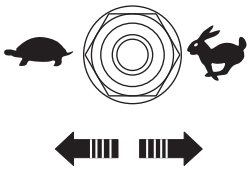
Всегда определяйте направление движения машины по цветным стрелкам направления на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.

Выбор скорости движения



- Символ «Машина на склоне»: нижний диапазон для улучшения управления дроссельной заслонкой при низкой скорости.
- Символ «Машина на ровной поверхности»: работа с высокими скоростями при максимальной скорости движения

Управление скоростью работы



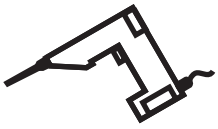
1 Поверните переключатель влево, чтобы снизить рабочую скорость подъема/опускание гуська, поворота платформы и выдвижения/втягивания главной стрелы.

2 Поверните переключатель вправо, чтобы повысить рабочую скорость подъема/опускание гуська, поворота платформы и выдвижения/втягивания главной стрелы.

Примечание. Скорости работы будут повышаться или снижаться на 5% при каждом перемещении переключателя управления скоростью. Переключатель управления скоростью может также удерживаться для повышения или снижения скорости работы.

Преобразователь переменного тока (если он предусмотрен)

Преобразователь подает питание на платформу, когда наружный источник питания отключен.



Подсоедините кабель подачи питания на платформу на машине к кабелю подачи питания преобразователя.

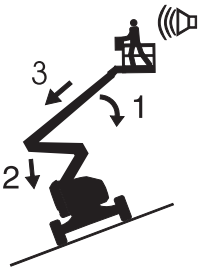
Чтобы включить преобразователь, поверните переключатель вверх.
Чтобы отключить преобразователь, переведите переключатель вниз. Прииспользовании преобразователя все функции стрелы будут доступны.

Инструкция по эксплуатации

Световой индикатор «Машина не выровнена»



Если звуковой сигнал наклона сработает при поднятой рабочей площадке, загорится индикатор «Машина не выровнена» и перестанет работать функция движения в одном или обоих направлениях. Определите положение стрелы по отношению к склону, как показано ниже. Прежде чем переместиться на устойчивую и ровную поверхность, выполните указанные ниже операции, чтобы опустить стрелу. Не поворачивайте стрелу при опускании.

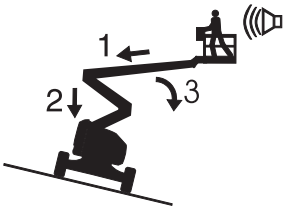


При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вверх, выполните следующие действия.

1 Опустите главную стрелу.

2 Опустите вспомогательную стрелу.

3 Втяните главную стрелу.



При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вниз, выполните следующие действия.

1 Втяните главную стрелу.

2 Опустите вспомогательную стрелу.

3 Опустите главную стрелу.

Световой индикатор перегрузки рабочей площадки



Мигание лампы свидетельствует о перегрузке рабочей площадки; в этом случае все функции отключаются. На ЖК-дисплее на панели управления на рабочей площадке также отобразится сообщение PLATFORM IS OVERLOADED (РАБОЧАЯ ПЛОЩАДКА ПЕРЕГРУЖЕНА).

Снимайте груз с рабочей площадки, пока не погаснет индикатор и не пропадет сообщение.

Восстановление после перегрузки

Если на ЖК-дисплее нижнего пульта управления появится сообщение OVERLOAD RECOVERY (ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПОСЛЕ ПЕРЕГРУЗКИ), будет задействована система аварийного опускания. Дополнительную информацию о сбросе данного сообщения см. в соответствующем руководстве по техобслуживанию оборудования Genie.

Самолетозащитный блок (если имеется)



Если рабочая площадка бампером сталкивается с препятствием, машина выключается, и никакие ее функции не работают.

1 Запустите двигатель.

2 Нажмите педаль.

3 Поверните и удерживайте переключатель блокировки самолетозащитного блока.

4 Переместите соответствующую ручку управления функциями или тумблер, чтобы отвести машину от самолета.

После каждого использования машины

1 Выберите для стоянки безопасное место – с устойчивой и ровной поверхностью, без препятствий и дорожного движения.

2 Втяните и опустите стрелу в походное положение.

3 Поверните поворотную платформу в такое положение, чтобы стрела оказалась между неуправляемыми колесами.

4 Поверните переключатель замка зажигания в положение выключения и извлеките ключ во избежание несанкционированного использования машины.

Инструкция по эксплуатации



Инструкция по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства

Соблюдайте следующие правила.

- ☑ Использовать внешнее зарядное устройство или вспомогательный аккумулятор запрещено.
- ☑ Заряжайте аккумулятор только в хорошо проветриваемой зоне.
- ☑ Для зарядки используйте соответствующее входное напряжение переменного тока, указанное на зарядном устройстве.
- ☑ Используйте только разрешенные компанией Genie аккумулятор и зарядное устройство.

Зарядка аккумуляторов

Модели FE: Для зарядки аккумуляторов используйте мощность двигателя или внешний источник питания.

Модели на постоянном токе: для зарядки аккумуляторов используйте внешний источник питания.

Перед зарядкой убедитесь, что аккумуляторы подсоединены.

Если машина оборудована аккумуляторами с электролитом, по завершении цикла зарядки проверьте уровень электролита. Долейте дистиллированную воду до уровня отверстия заливной трубки. Не допускайте переполнения.

Если аккумуляторы еженедельно не заряжаются, на ЖК-экране пульта управления на рабочей площадке появится сообщение FULL PLUG-IN CHARGE ADVISED WEEKLY FOR BEST BATTERY LIFE (ДЛЯ УВЕЛИЧЕНИЯ СРОКА СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРОВ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИХ ПОЛНАЯ ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ЗАРЯДКА.)

Модели FE: Зарядка аккумуляторов от двигателя

Аккумуляторы автоматически заряжаются во время работы двигателя.

При достижении уровня заряда аккумуляторов в 85% двигатель будет автоматически остановлен.

При достижении уровня заряда аккумуляторов в 85% на ЖК-дисплее на панели управления на рабочей площадке отобразится сообщение HYBRID CHARGE COMPLETE. PLUG IN FOR 100% CHARGE. (ГИБРИДНАЯ ЗАРЯДКА ЗАВЕРШЕНА. ПОДКЛЮЧИТЕ ДЛЯ ЗАРЯДКИ НА 100%.)

Зарядка аккумуляторов от внешнего источника

1 Подсоедините зарядное устройство к заземленной сети переменного тока.

По завершении цикла зарядки зарядное устройство автоматически выключится.

Если машина оборудована аккумуляторами с электролитом, по завершении цикла зарядки проверьте уровень электролита. Долейте дистиллированную воду до уровня отверстия заливной трубки. Не допускайте переполнения.

Инструкция по заправке и зарядке сухого аккумулятора

Данная процедура применима только к аккумуляторам с электролитом.

1 Снимите вентиляционные крышки аккумулятора и полностью удалите пластиковые уплотнения с вентиляционных отверстий аккумулятора.

2 Залейте в каждый элемент аккумулятора столько электролита, чтобы он покрывал пластины.

Не наливайте электролит до максимального уровня, пока не будет завершен цикл зарядки аккумулятора. В процессе зарядки избыток электролита может перелиться через край. Пролитый электролит нейтрализуйте пищевой содой и водой.

3 Установите вентиляционные крышки аккумулятора на место.

4 Зарядите аккумулятор.

5 По завершении цикла зарядки проверьте уровень электролита. Долейте дистиллированную воду до уровня отверстия заливной трубки. Не допускайте переполнения.

Панельная люлька в сборе

1 Прикрепите предупреждающую наклейку на переднюю часть каждой панельной люльки (если это необходимо).

2 Установите резиновый бампер 1 в основание панельной люльки. См. рисунок.

3 Закрепите бампер с помощью двух высокопрофильных контргаек и двух шайб.

Установка панельной люльки

1 Вставьте крюк через пазы в основании панельной люльки.

2 Прицепите панельную люльку к трубе, расположенной в нижней части рабочей площадки, в нужном месте.

3 Установите резиновый бампер 2 в основание панельной люльки с крюком. См. рисунок.

4 Закрепите с помощью двух низкопрофильных контргаек.

5 Если панельная люлька установлена на трубе, поддерживающей пол рабочей площадки, вставьте U-образные болты в пол площадки вокруг трубы и в основание панельной люльки.

6 Закрепите U-образные болты с помощью двух шайб и двух гаек. Переходите к этапу 9.

7 Если панельная люлька не установлена на трубе, поддерживающей пол рабочей площадки, используйте прилагаемую алюминиевую трубу.

8 Поместите трубу между панельной люлькой и полом рабочей площадки. Вставьте U-образные болты в пол площадки вокруг трубы и в основание панельной люльки.

9 Повторите вышеописанные действия для второго набора компонентов.

Инструкция по эксплуатации

Установка накладки

1 Установите две накладки на поручни рабочей площадки. Установите накладки так, чтобы панели не касались поручней рабочей площадки.

Установка стропа

1 Откройте зажим и установите его на вертикальную трубу поручня рабочей площадки.

2 Вставьте болт с шайбой с одной стороны зажима.

3 Установите на болт торцевую пластину со стропом.

4 Вставьте болт с другой стороны зажима.

5 Закрепите его с помощью шайбы и гайки. Не затягивайте его слишком сильно. Торцевая пластина со стропом должна скользить по поручню рабочей площадки.

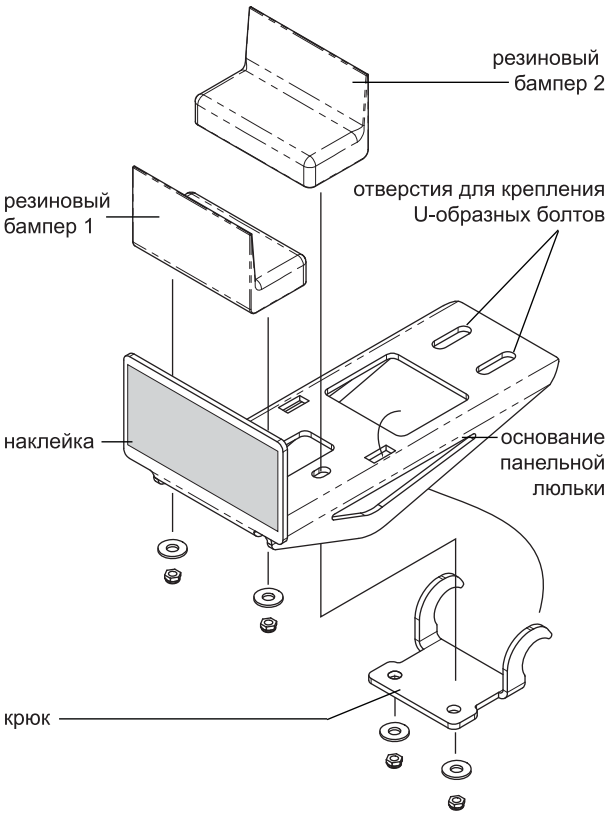
Эксплуатация панельной люльки

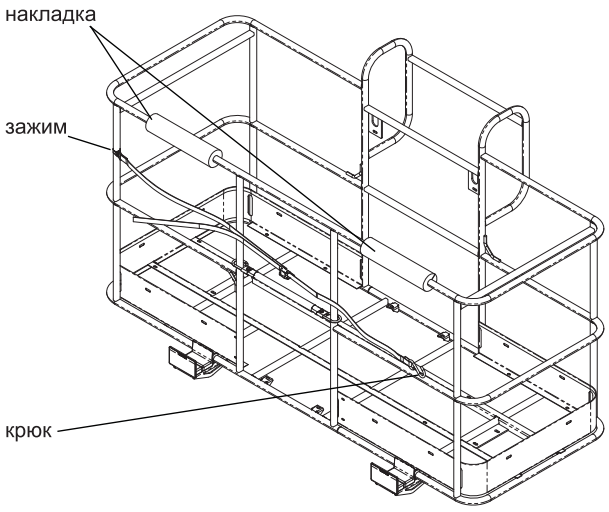
1 Закрепите обе панельные люльки на рабочей площадке.

2 Разместите груз так, чтобы он располагался в обеих панельных люльках.

3 Расположите груз по центру рабочей площадки.

4 Закрепите груз на рабочей площадке с помощью стропа. Затяните строп.





Инструкция по транспортировке и подъему

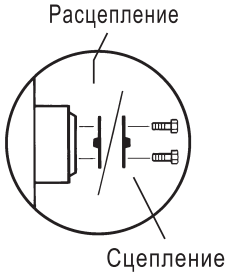
Соблюдайте следующие правила.

- ☑ Компания Genie предоставляет эту информацию по безопасности как рекомендательную. Водители полностью отвечают за надлежащее крепление машин и правильный выбор прицепа в соответствии с нормативами Министерства транспорта США, другими местными нормативами, а также политикой их компании.
- ☑ В случае необходимости контейнерной перевозки какого-либо подъемника или изделия компании Genie клиенты этой компании должны обратиться в подтвердившее свою пригодность транспортно-экспедиционное агентство, имеющее опыт в подготовке, погрузке и креплении строительно-подъемного оборудования для международных перевозок.
- ☑ Погрузку машины на грузовик или ее выгрузку с грузовика должны выполнять только квалифицированные операторы подъемников.
- ☑ Транспортное средство должно стоять на ровной поверхности.
- ☑ Чтобы транспортное средство не покатилось во время погрузки машины, его необходимо закрепить.
- ☑ Убедитесь в том, что грузоподъемность транспортного средства, погрузочные площадки и цепи или стропы выдержат вес машины. Подъемники Genie имеют весьма значительный относительно их размера вес. См. вес машины на наклейке с серийным номером. Сведения о расположении наклейки с серийным номером см. в разделе «Осмотр».
- ☑ Перед транспортировкой убедитесь, что вращение поворотной платформы заблокировано. Перед эксплуатацией обязательно разблокируйте поворотную платформу.
- ☑ Не перемещайте машину на склоне, продольный или поперечный уклон которого превышает номинальное значение такого уклона. См. подраздел «Движение на склоне» раздела «Инструкция по эксплуатации».
- ☑ Если уклон платформы транспортного средства превышает максимально допустимый уклон при подъеме или спуске, погрузка и разгрузка машины должны производиться с помощью лебедки в соответствии с описанием, представленным в разделе «Операция отпускания тормоза». Значения уклона см. в разделе «Технические характеристики».

Свободный ход для перемещения при помощи лебедки

Поставьте упоры под колеса во избежание скатывания машины.

Модели 4WD (с приводом на четыре колеса): освободите тормоза колес, перевернув все четыре разъединительные крышки приводных ступиц.



Убедитесь, что лебедочный трос надежно закреплен в точках соединения ходового шасси, и на пути нет препятствий.

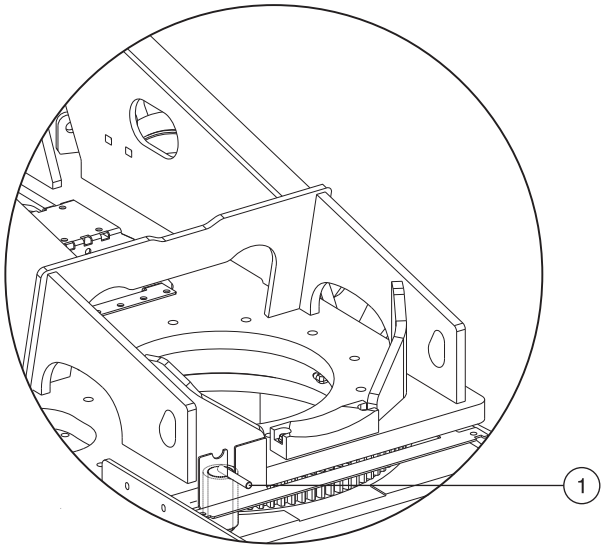
Повторное сцепление тормозов производится в обратном порядке.

Примечание. Буксировка машин Genie Z-60/37DC or the Z-60/37FE не рекомендуется. Если машину потребуется буксировать, скорость движения при буксировке не должна превышать 3,2 км/ч.

Инструкция по транспортировке и подъему

Закрепление на грузовике или прицепе перед транспортировкой

При транспортировке машины всегда блокируйте вращение поворотной платформы стопорным штифтом.



1 Стопорный штифт для блокировки вращения поворотной платформы

Перед транспортировкой переместите переключатель постов управления в положение выключения и извлеките ключ.

Полностью осмотрите машину на наличие незакрепленных предметов.

Закрепление шасси

Используйте цепи достаточной грузоподъемности.

Используйте не менее 6 цепей.

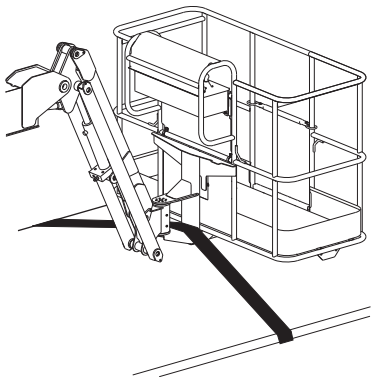
Отрегулируйте стропы во избежание повреждения цепей.

Схема приводится в разделе «Инструкции по подъему».

Закрепление рабочей площадки

Убедитесь, что гусек и рабочая площадка находятся в походном положении.

Закрепите рабочую площадку нейлоновым стропом, протянутым через нижнюю опору рабочей площадки. При закреплении секции стрелы не прилагайте слишком большого усилия.



Инструкция по транспортировке и подъему

Общие правила безопасности

- ☑ Опускать машину разрешается только квалифицированным строповщикам.
- ☑ Поднимать машину могут только квалифицированные операторы крана, которые при этом обязаны строго соблюдать действующие правила по работе с краном.
- ☑ Убедитесь, что подъемная сила крана, поверхности загрузки, стропы и тросы соответствуют весу машины. См. вес машины на наклейке с серийным номером.

Инструкции по подъему

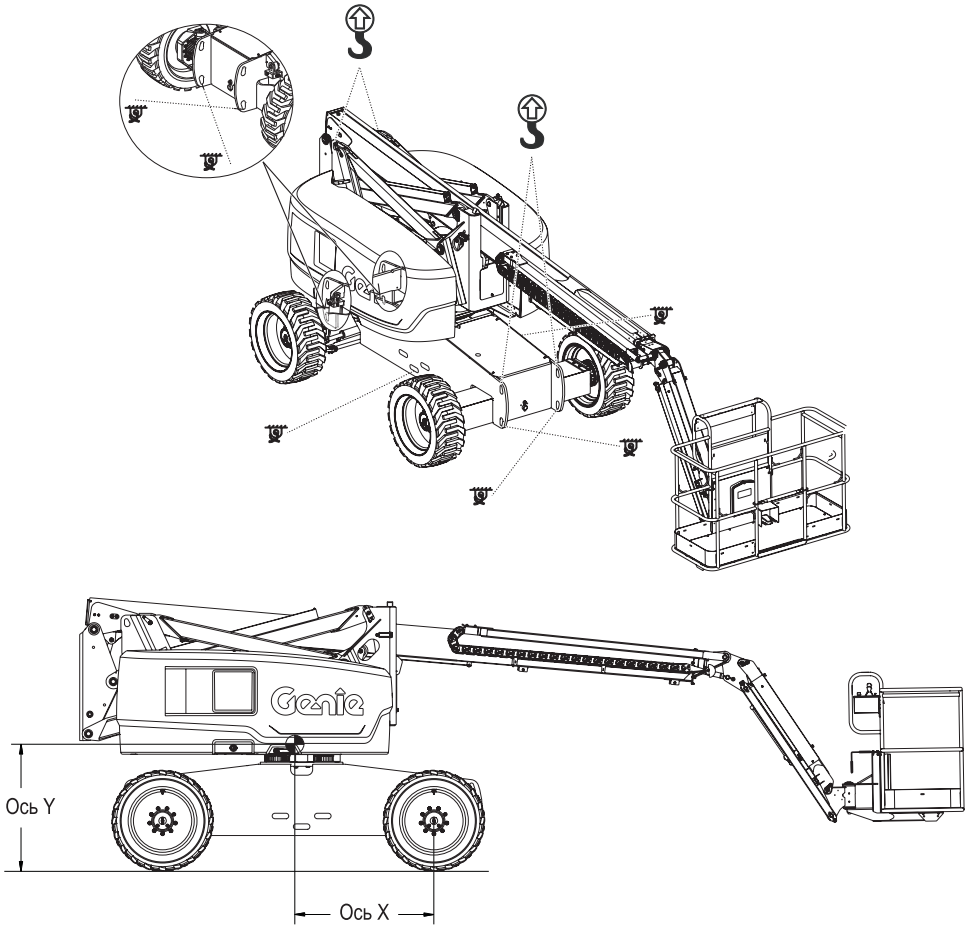
Полностью опустите и втяните стрелу. Полностью опустите гусек стрелы. Снимите с машины все незакрепленные предметы.

Определите центр тяжести машины, пользуясь таблицей и рисунком, помещенными на этой странице.

Прикрепляйте стропы только в предназначенных для этого точках подъема на машине.

Отрегулируйте стропы во избежание повреждения машины и для сохранения ее устойчивости.

Центр тяжести	Ось X	Ось Y
Z-60/37DC и Z-60/37FE	1,16 м	1,27 м



Техническое обслуживание



Соблюдайте следующие правила.

- ☑ Оператор должен выполнять только те операции текущего обслуживания, которые указаны в этом руководстве.
- ☑ Обслуживание по расписанию могут производить только квалифицированные техники, которые при этом обязаны соблюдать спецификации изготовителя и требования, указанные в руководстве по обязанностям.
- ☑ Выполняйте утилизацию материала в соответствии с требованиями органов власти.
- ☑ Используйте только разрешенные компанией Genie запасные детали.

Символы технического обслуживания

В руководстве использованы указанные ниже символы, которые помогают пользователю понять указания. Один или несколько символов в начале описания процедуры технического обслуживания имеют указанное ниже значение.



Для выполнения данной процедуры потребуются инструменты.



Для выполнения данной процедуры потребуются новые детали.



Для выполнения данной процедуры необходимо дать двигателю остыть.

Проверка уровня моторного масла



Поддержание надлежащего уровня масла крайне важно для обеспечения высоких рабочих характеристик двигателя и длительного срока его службы. Эксплуатация машины при ненадлежащем уровне масла может привести к повреждению компонентов двигателя.

Примечание. Проверьте уровень масла при выключенном двигателе.

1 Проверьте уровень масла с помощью масломерного щупа. При необходимости долейте масло.

Двигатель Kubota D1105-E4B	
Тип масла	SAE10W – 10W-30

Требования к дизельному топливу

Удовлетворительные характеристики работы двигателя зависят от использования топлива хорошего качества. Использование топлива хорошего качества даст следующие результаты: длительный срок службы двигателя и допустимые уровни выбросов выхлопных газов.

Минимальные требования к дизельному топливу для каждого двигателя перечислены ниже.

Двигатель Kubota D1105-E4B	
Тип топлива	Дизельное топливо с низким содержанием серы (LSD) или Дизельное топливо со сверхнизким содержанием серы (ULSD)

Проверка уровня гидравлической жидкости

Поддержание должного уровня гидравлической жидкости необходимо для обеспечения исправной работы машины. Ненадлежащий уровень гидравлической жидкости может привести к повреждению деталей гидравлической системы. Рекомендуется проводить ежедневную проверку для обнаружения изменений уровня гидравлической жидкости, которые могут свидетельствовать о проблемах в гидравлической системе.

1 Убедитесь, что стрела установлена в походное положение.

2 Проверьте уровень масла по визуальному указателю на боковой стенке бака с гидравлической жидкостью.

⊙ Результат: уровень гидравлической жидкости должен находиться в пределах верхних 5 см визуального указателя.

3 При необходимости долейте масло. Не превышайте предписанный уровень.

Технические характеристики гидравлической жидкости	
Тип гидравлической жидкости	Эквивалент Chevron Rando HD

Техническое обслуживание

Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя – модели с жидкостным охлаждением



Поддержание надлежащего уровня охлаждающей жидкости крайне важно для обеспечения длительного срока службы двигателя. Недостаточный уровень охлаждающей жидкости приведет к снижению охлаждающей способности и повреждению компонентов двигателя. Рекомендуется проводить ежедневную проверку для обнаружения изменений уровня охлаждающей жидкости, которые могут свидетельствовать о проблемах в системе охлаждения.

⚠ Опасность ожога. Остерегайтесь горячих частей двигателя и охлаждающей жидкости. В случае соприкосновения с горячими частями двигателя и/или с охлаждающей жидкостью возможны тяжелые ожоги.

⚠ Опасность ожога. Не снимайте крышку радиатора, если двигатель работает. Соприкосновение с охлаждающей жидкостью под давлением может стать причиной тяжелых ожогов. Не снимайте крышку радиатора, если двигатель не остыл.

1 Проверьте уровень жидкости в баке регенерации охлаждающей жидкости. Добавьте жидкость в случае необходимости.

⊙ Результат: уровень жидкости должен доходить до отметки FULL (ПОЛНЫЙ) в баке или до уровня смотрового стекла.

Проверка аккумуляторов



Исправное состояние аккумуляторов имеет большое значение для обеспечения хороших рабочих характеристик и безопасной эксплуатации машины. Несоответствующий уровень электролита, а также повреждение кабелей и соединений могут привести к повреждению компонентов и возникновению опасных ситуаций.

⚠ Опасность поражения электрическим током. Контакт с электрическими цепями, находящимися под напряжением, может привести к смерти или к серьезной травме. Снимите кольца, часы и другие драгоценности.

⚠ Опасность травмы. Аккумуляторные батареи содержат электролит. Не проливайте электролит и не допускайте его контакта с кожей. Пролитый электролит нейтрализуйте пищевой содой и водой.

1 Наденьте защитную одежду и очки.

2 Убедитесь, что кабельные соединения аккумулятора затянуты, и на них нет следов коррозии.

3 Убедитесь, что зажимные кронштейны аккумулятора находятся на месте и закреплены.

Примечание. Применение протекторов клемм и антикоррозионного герметика поможет предотвратить коррозию на клеммах аккумулятора и кабелях.

Планово-предупредительное обслуживание

Техническое обслуживание один раз в квартал, в год и в два года должен производить техник, владеющий специальными знаниями и имеющий квалификацию, достаточную для обслуживания этой машины в соответствии с процедурами, приведенными в руководстве по обслуживанию.

Если машины не используются более трех месяцев, то перед возобновлением их эксплуатации необходимо произвести ежеквартальную проверку.

Технические характеристики

Модель	Z-60/37DC
Максимальная рабочая высота	20 м
Максимальная высота рабочей площадки	18,16 м
Максимальная высота в походном положении	2,54 м
Максимальный горизонтальный вылет	11,15 м
Ширина	2,49 м
Длина в походном положении	8,15 м
Максимальная грузоподъемность	227 кг
Максимальная скорость ветра	12,5 м/с
Колесная база	2,49 м
Дорожный просвет, центр	33 см
Дорожный просвет, ось	31,5 см
Радиус поворота (внешний)	5,69 м
Радиус поворота (внутренний)	2,51 м
Вращение поворотной платформы (градусы)	355°
Вылет задней части поворотной платформы (подъем вверх)	0,58 м
Вылет задней части поворотной платформы (спуск вниз)	0,81 м
Размеры рабочей площадки, 6 футов (длина x ширина)	183 x 76 см
Размеры рабочей площадки, 8 футов (длина x ширина)	244 x 91 см
Выравнивание рабочей площадки	самовыравнивание
Вращение рабочей площадки	160°
Органы управления	24 В постоянного тока, пропорциональные
Розетка переменного тока на рабочей площадке	стандартная
Максимальное гидравлическое давление (функции стрелы)	206,8 бар
Напряжение в системе	48 В
Размер шин	355/55 D625, 14-слойные
Вес	7530 кг
(Вес машины зависит от конфигурации дополнительного оборудования. См. вес машины на наклейке с серийным номером.)	

Максимально допустимый уклон, походное положение, 4WD (Привод на четыре колеса)		
Рабочая площадка обращена вниз	45%	24°
Рабочая площадка обращена вверх	45%	24°
Боковой уклон	25%	14°
Примечание. Допустимый уклон определяется условиями грунта и соответствующей тягой с одним человеком на площадке. Дополнительная нагрузка на площадку может снизить допустимый уклон.		

Скорости движения	
Скорость движения в походном положении, 4WD (привод на четыре колеса)	6,4 км/ч 12,2 м/8,5 с
Скорость движения с поднятой или выдвинутой стрелой	1,0 км/ч 12,2 м/40 с

Уровень воздушного шума	
Уровень звукового давления в рабочей области на земле	<85 дБ
Уровень звукового давления на рабочей площадке	<74 дБ
Гарантируемый уровень звуковой мощности	105 дБ
Суммарное значение вибрации, воздействующей на руки/кисти рук, не должно превышать 2,5 м/с^2.	
Наибольшее среднеквадратичное значение взвешенного ускорения, воздействующего на все тело, не должно превышать 0,5 м/с^2.	

Допустимая нагрузка на грунт	
Максимальная нагрузка на шины	4173 кг
Контактное давление шин	9,14 кг/см^2 896 кПа
Давление на занимаемую площадь	879 кг/м^2 8,62 кПа

Примечание. Данные о нагрузке на грунт приблизительны, без учета различных конфигураций дополнительного оборудования. Их можно использовать только с соответствующими коэффициентами безопасности.

Компания Genie стремится постоянно совершенствовать свою продукцию. Компания вправе изменять технические характеристики продукта без уведомления и каких бы то ни было обязательств.

Технические характеристики

Модель	Z-60/37FE
Максимальная рабочая высота	20 м
Максимальная высота рабочей площадки	18,16 м
Максимальная высота в походном положении	2,54 м
Максимальный горизонтальный вылет	11,15 м
Ширина	2,49 м
Длина в походном положении	8,15 м
Максимальная грузоподъемность	227 кг
Максимальная скорость ветра	12,5 м/с
Колесная база	2,49 м
Дорожный просвет, центр	33 см
Дорожный просвет, ось	31,5 см
Радиус поворота (внешний)	5,69 м
Радиус поворота (внутренний)	2,51 м
Вращение поворотной платформы (градусы)	355°
Вылет задней части поворотной платформы (подъем вверх)	0,58 м
Вылет задней части поворотной платформы (спуск вниз)	0,81 м
Размеры рабочей площадки, 6 футов (длина x ширина)	183 x 76 см
Размеры рабочей площадки, 8 футов (длина x ширина)	244 x 91 см
Выравнивание рабочей площадки	самовыравнивание
Вращение рабочей площадки	160°
Органы управления	24 В постоянного тока, пропорциональные
Розетка переменного тока на рабочей площадке	стандартная
Максимальное гидравлическое давление (функции стрелы)	206,8 бар
Напряжение в системе	48 В
Размер шин	355/55 D625, 14-слойные
Вес	7756 кг
(Вес машины зависит от конфигурации дополнительного оборудования. См. вес машины на наклейке с серийным номером.)	
Емкость топливного бака	75,7 л

Максимально допустимый уклон, походное положение, 4WD (Привод на четыре колеса)		
Рабочая площадка обращена вниз	45%	24°
Рабочая площадка обращена вверх	45%	24°
Боковой уклон	25%	14°
Примечание. Допустимый уклон определяется условиями грунта и соответствующей тягой с одним человеком на площадке. Дополнительная нагрузка на площадку может снизить допустимый уклон.		

Скорости движения	
Скорость движения в походном положении, 4WD (привод на четыре колеса)	6,4 км/ч 12,2 м/8,5 с
Скорость движения с поднятой или выдвинутой стрелой	1,0 км/ч 12,2 м/40 с

Уровень воздушного шума	
Уровень звукового давления в рабочей области на земле	<85 дБ
Уровень звукового давления на рабочей площадке	<74 дБ
Гарантируемый уровень звуковой мощности	105 дБ
Суммарное значение вибрации, воздействующей на руки/кисти рук, не должно превышать 2,5 м/с^2.	
Наибольшее среднеквадратичное значение взвешенного ускорения, воздействующего на все тело, не должно превышать 0,5 м/с^2.	

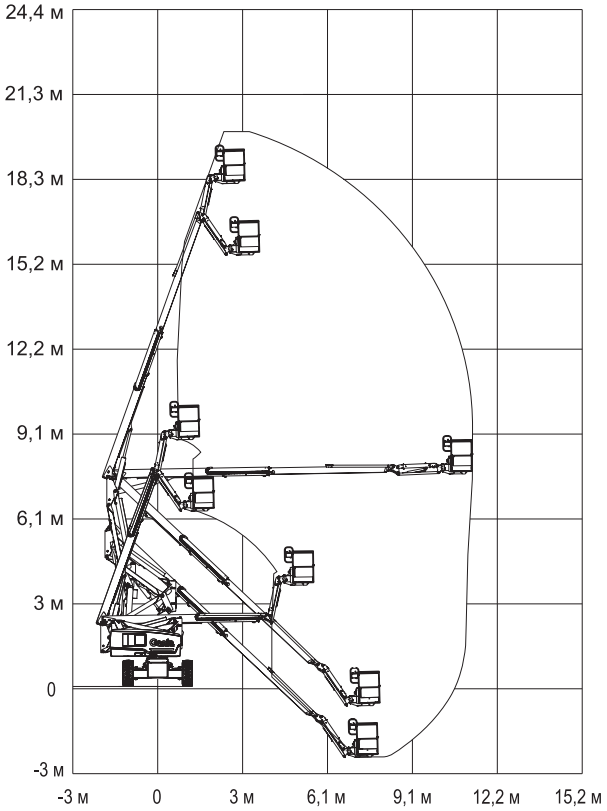
Допустимая нагрузка на грунт	
Максимальная нагрузка на шины	4173 кг
Контактное давление шин	9,14 кг/см^2 896 кПа
Давление на занимаемую площадь	879 кг/м^2 8,62 кПа

Примечание. Данные о нагрузке на грунт приблизительны, без учета различных конфигураций дополнительного оборудования. Их можно использовать только с соответствующими коэффициентами безопасности.

Компания Genie стремится постоянно совершенствовать свою продукцию. Компания вправе изменять технические характеристики продукта без уведомления и каких бы то ни было обязательств.

Технические характеристики

Z-60/37DC и Z-60/37FE
Диаграмма диапазона перемещения



www.genielift.com

Распространитель: